

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC.

ABAGAVA, Papillus

Welcome, welcome.

KANDERE CHRONICLE, p. 49 (1971).

ABAIYA, Kamo (Trans. from Gogodola)

Ilabo (song about an eclipse).

KOVAVE 2(1) : 20 (Nov. 1970).

ABEL, Kathy

Kara love poem.

P.P.P. 8 : 11 (1968).

The lonely boy sits on the sand.

WORDS OF PARADISE, p. 53 (1972).

AGABLIS, Harry

Old Uncle Ipang's favourite.

NUAUS p. 24 (1972/73).

AGEMBO, Trofian

Meet me again.

FORKOL 6(1) : 33-34 (Apr. 1974).

AGU, Kipuo M.

Wanpela maus.

MI LUSMAN: (CWAMEL) p. 21 (1973?).

AGUA, Wairu

An orange moon.

TUTUMA p. 66 (1968).

AIHI, Lucas

Love song.

WORDS OF PARADISE p. 52 (1972).

Oa Robe.

N.G. WRIT. 4 : 13 (September 1971).

The Remembrance hillside.

OVERLAND 47 : 13 (Autumn 1971).

Roro love poem.

P.P.P. 8 : 5 (1968).

AINSWORTH, Judith, trans.

Asumilau for a new net (Owene).

P.P.P. 39 : 4 & 5 (1973).

Kukuia: Song to catch fish.

P.P.P. 39 : 12 & 13 (1973).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

AINSWORTH, Judith trans. (continued)

Owene.

P.P.P. 39 : 6 - 11 (1973).

Preparation for hunting dogs: making them brave.

P.P.P. 39 : 16 - 23 (1973).

Shark catching song.

P.P.P. 39 : 14 & 15 (1973).

Taro bung.

P.P.P. 39 : 24-35 (1973).

AISO, Henry

During the day you told me.

KANDERE CHRONICLE p. 37 (1971).

AJEDO, Lyle

Kokoda trail.

P.N.G. WRIT. 15 : 8 (Sept. 1974).

AKING, Martin

Mi tasol.

P.N.G. WRIT. 13 : 9 (March 1974).

AKO, Maso

O! shark, everybody knows you.

KANDERE CHRONICLE, p. 36 (1972).

AKO, Ray L.

Cries of Willie for his sister Nancy.

WHAT IS TRUE LOVE?: (CWAMEL), p. 40 (1971).

ALEXIS, Mark

Normanby traditional song.

MATAMANA p. 36 (1968).

Samurai.

MATAMANA p. 6 (1968).

ALOITCH, Peien

I'm thinking of my tree leaf.

KANDERE CHRONICLE p. 43 (1972).

ALU, William

Love song (Hula).

MATAMANA p. 6 (1968).

AMBROSE, Frank

Kundu.

NILAIIDAT 1(9) : 13 (Oct. 1968).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

AMBROSE, Frank (continued)

Mi hangkamap.

P.P.P. 22 : 8 (1971).

AMO, May

Dawn fades - twilight.

KANIMBIEH p. 24 (1971).

AMOF, Bernny O.

It's the Creator to blame.

RAIHU WRITING: (CWAMEL), p. 13 (1971?).

AMPULLA, Agnes

The stars.

KANIMBIEH p. 59 (1968).

ANAKAPU, Marina

The wind is blowing fiercely.

KANDERE CHRONICLE p. 44 (1972).

ANDIMBA, Stephen

Back home.

P.P.P. 6 : 20 (1968).

ANDUMBE, Moses

The Pondo Makn (Bad Man).

KANIMBIEH p. 42 (1974).

ANGU, Ronald

Money!

MANA p. 53 (1973).

P.I.M. 44(7) : 67 (July 1973).

ANGU, Malalu Connelly

Oh mum and dad.

KANDERE CHRONICLE p. 41 (1973).

ANISH, Lang

The bird is singing at Paente.

KANDERE CHRONICLE p. 50 (1972).

ANJU, David

O great Zim Zim.

P.P.P. 38 : 12 & 13 (1973).

ANUS, Vincent

A Brandi teacher.

KANIMBIEH p. 65 (1968).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

ANUS, Vincent (continued)

The mango tree.

KANIMBIEH p. 13 (1967).

AOAE, Rock

Chiefs always preach.

WORDS OF PARADISE p. 44 (1972).

APELIS, Zaccheus

Bye big canoe.

KANDERE CHRONICLE p. 51 (1971).

APO, Jana

My mother tongue.

NOBONOB NIUS 4 : 3 (16 Oct. 1971).

APO, Janadabing, SIALO, J. and PASINGAN, J.

Nau em I taim bilong kamap nupela gen.

NOBONOB NIUS 8 : 1-2, 10-12 (30 Nov. 1971).

APPLEDAY, Joel

Woman you starve me.

WORDS OF PARADISE p. 50 (1972).

APUPU, Haruha

Woman with two lovers.

KOVAVE 1(2) : 21 (June 1970).

WORDS OF PARADISE p. 51 (1972).

ARA, Renagi Laka

Unknown end.

WHAT IS TRUE LOVE?: (CWAMEL), p. 47 (1972).

ARADINA, Fanny

The sea.

THE PROBLEM OF SORCERY: (CWAMEL), p. 39 (1973).

ARAVIN, Theresa

Hey Mr. and Mrs. Frog.

MATAMANA p. 15 (1974).

ARENÍ, Lolly

Can I choose for myself?

PRECEPT No. 2 : (CWAMEL) p. 25 (1973).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

AREORI, Abuabu

The river.

MATAMANA p. 1 (1968).

ASERA, Cassius

I paddled, paddled and paddled.

KANDERE CHRONICLE p. 44 (1972).

ASI, Morea

When the Konekaru inland breeze blows.

KANDERE CHRONICLE p. 51 (1971).

ASIGAU, Vari

Sister came to uncle.

P.P.P. 8 : 10 (1968).

Sweet one come to my uncle.

WORDS OF PARADISE p. 51 (1972).

ATI, Christine

Talamaus love song. (Dagua).

P.P.P. 8 : 8 (1968).

WORDS OF PARADISE p. 52 (1972).

AUMA, Willie

The mighty fly.

ATAMANI. MADANG TEACHERS' COLLEGE. 1972.

AVOROSI, Otto

Land that I love.

PNG. WRIT. 10 : 8 (June 1973).

Papua New Guinea.

PNG. WRIT. 10 : 8 (June 1973).

BABONA, Gaina

Love and nature.

PNG. WRIT. 8 : 15 (December 1972).

BAKE, Bibiana

Returning home.

PWAPWA p. 4 (1973).

BALE, Aminio

Disturbance.

KANDERE CHRONICLE p. 46 (1973).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

BALTHASA, Martin

Lovely bed.

PNG. WRIT. 14 : 9 (June 1974).

BANASI, Genius

Oh, witch of Bwaiyowa.

KANDERE CHRONICLE p. 44 (1972).

BANDA, Theodore

Kuman Incantation (Chimbu).

KOVAVE (PILOT ISSUE) p. 26 (1969).

BANGGUK, Markilong

Papua New Guinea is my home.

PNG. WRIT. 13 : 9 (March 1974).

BANGTOR, Daniel

The night foe.

↙ *NOBONOB NIUS 4 : 10 (16 Oct. 1971).*

The refugees.

↙ *NOBONOB NIUS 4 : 5 (16 Oct. 1971).*

BAO, Yuntuve

What friend sees me here?

WORDS OF PARADISE p. 76 (1972).

BARIA, Warman

Looking at the sun.

MATAMANA p. 4 (1974).

BARU, Morea

Fishing line.

↙ *WHAT IS TRUE LOVE?: (CWAMEL), p. 44 (1972).*

BAUBA, Javoko

Beat of the northern drums.

P.N.G. WRIT. 7 : 19 (September 1972).

BEBEU, Simon Peter

Sad palm.

YOUTH WRITES AGAIN p. 52 (1969).

BEGAMA, A.

Parama, beautiful village.

WORDS OF PARADISE, p. 54 (1972).

BELONA, Donald Gill

Flying foxes.

YOUTH WRITES AGAIN p. 49 (1969).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

BENGIN, Augustine

Eels in the river.

YOUTH WRITES AGAIN p. 51 (1969).

BENGO, Paul

Keram love poem.

P.P.P. 8 : 24 (1968).

Ples bilong yumi istap antap.

P.P.P. 22 : 15 (1971).

BENNY, Ignas

The sea.

KANIMBIEH p. 68 (1967).

P.P.P. 6 : 17. (1968).

BENNY, Michael T.

Take a walk through the bush.

FORKOL 6(1) : 28 (Apr. 1974).

BERA, Leo

Ballad.

P.P.P. 8 : 23 (1968).

BETI, G.

The ocean is peaceful.

WORDS OF PARADISE p. 57 (1972).

Rovana love poem.

P.P.P. 8 : 14 - 15 (1968).

BIKA, John

A different plane.

WORDS OF PARADISE p. 81 (1972).

(Trans. from Nasioi). Song of an old woman on Bougainville about a helicopter that collects rock samples.

KOVAVE 2 (1) : 21 (Nov. 1970).

BINAO, Rochus

Love charm (Tolai).

KOVAVE 1(2) : 21 (June 1970).

WORDS OF PARADISE, p. 62 (1972).

BITA, John

Song of an old woman on Bougainville.

P.P.P. 30 : 9 - 10 (1972).

BITO, John (trans. from Buin)

[Poem].

KOVAVE (PILOT ISSUE) p. 39 (1969).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

BOETON, Eliakim

My love you offend.
WORDS OF PARADISE p. 63 (1972).

BOKUIK, Joseph

Oi i tok yu nogut.
P.P.P. 17 : 14 (1970).

BONAI, Martin

Frog, frog, why are you crying?
WORDS OF PARADISE p. 88 (1972).

BONAVET, Matilda

Yesterday we roamed around.
UPNG. LIBRARY. N.G. COLLECTION.

BOS, Cecilia

Loner?
KANDERE CHRONICLE p. 44 (1973).

BRYNING, Penny

A fable.
NILAIDAT 1(3) *New Series*: 3 (Dec. 1972).

O man wantok.
KOVAVE 4(1) : 22 (Nov. 1972).

Tok kros.

NILAIDAT 1(3) *New Series*: 23 (Dec. 1972).

BUAMAI, Nathalia

The call of the Ki Ki.
PWAPWA p. 20 (1973).

BUDRUAN, Siwa

- > Liklik pis bilong mi.
SINGAUT STRONG NO. 1: (CWAMEL), p. 20 1972.
- / Mista Dok.
SINGAUT STRONG NO. 1 : (CWAMEL) p. 20 (1972).

BUNDU, Des

- Notu song.
NOBONOB NIUS 1 : 4 (10 Dec. 1970).
- War memory.
NOBONOB NIUS 2 : 4 (16 Dec. 1970).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

BUNDU, Des (continued)

What can I be?
 ↘ *NOBONOB NIUS* 1 : 2 (10 Dec. 1970).

BURAU, Pauba C.U.

The road to Masawa.
OVERLAND 47 : 10 (Autumn 1971).

BURNS, J.R.

Poem to my son.
OVERLAND 47 : 12 (Autumn 1971).

CHAPOK, George

I arrived late.
KANDERE CHRONICLE, p. 46 (1973).

CHRISTINE, A.D. Sr.

Carry me water (translation of Tinaumo Beiomo Raia).
MATAMANA p. 12 (1968).

The women are carrying water (translation of Babie bei Tiraia).
MATAMANA p. 12 (1968).

CHUMOHAN, Gabrielle

You ghosts! go away.
KANDERE CHRONICLE p. 43 (1972).

COMING SO SOON

PNG. WRIT. 14 : 8 (June 1974).

DADEMO, Geoffrey

The hunting man.
POET (Pacific number) p. 50 (March 1972).

DALLE, Bernard G.

Sab and Manam.
P.P.P. 38 : 10 & 11 (1973).

DANDASE, Mavis

My grandmother's questions.

↖ *THE PROBLEM OF SORCERY: (CWAMEL)* p. 12 (1973).

DANGI, Daniel J.

Give birth as turtles do.
P.P.P. 38 : 18 (1973).

DARIUS, Walter

The earth.
 ↖ *NOBONOB NIUS* 4 : 3 - 4 (16 Oct. 1971).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

DARIUS, Walter

Have mercy.

NOBONOB NIUS ? : ? (19 Nov. 1971).

Wara long-long.

MANA p. 52 (1973).*P.I.M.* 44 (?) : 66 (July 1973).

DAROA, Lohia

He who survived during the war.

KANDERE CHRONICLE, p. 45 (1972).

DATON, Ribaga

I see through a hole.

MATAMANA p. 6 (1974).

DAURI, Matthias

Death of a warrior.

UPNG. LIBRARY. N.G. COLLECTION.

The sea.

UPNG. LIBRARY. N.G. COLLECTION.

DIALA, Rachel

Sitting dreaming.

MATAMANA p. 16 (1974).

Sitting under the tree.

MATAMANA p. 14 (1974).

DIKI, Timata

Dead grass.

MATAMANA p. 13 (1974).

DIMI, Tony Paul

Love song.

OVERLAND 48 : 28 (Winter 1971).

DINDA, John H.

Clouds in the sky.

YOUTH WRITES AGAIN p. 52 (1969).

DORKE, Dairias

Western, oh! Western.

KANDERE CHRONICLE, p. 40 (1971).

DUBAGE, M.

Kiwai.

MATAMANA p. 40 (1968).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

DUME, Mapesa

The embers still glare.
ATAMANI. MADANG TEACHERS' COLLEGE. 1972.

~ Not time yet.
NOBONOB NIUS 6 : 10 (10 Nov. 1971).

DUSAVA, Gabriel

Soon you'll eat some soup.
P.P.P. 38 : 22 & 23 (1973).

EDONI, Linda

Uphill.
~ *NOBONOB NIUS* 4 : 14 (16 Oct. 1971).

EHORO, Salome

Moon talk.
THE PROBLEM OF SORCERY: (CWAMEL), p. 23 (1973).

EKO, Joseph

Girl, wake up, wake up girl, wake up.
KANDERE CHRONICLE, p. 42 (1972).

ELIPA, Pun

Cross over.
~ *NOBONOB NIUS* 5 : 9 - 10 (5 Nov. 1971).

Uneven balance.
ATAMANI. MADANG TEACHERS' COLLEGE. 1972.

EMBAHE, Iji

Poru Poru Poru, stop the rain.
KANDERE CHRONICLE, p. 44 (1972).

Spirits of my land, owner of the land.
KANDERE CHRONICLE, p. 41 (1972).

EMORI, E.

Last night you came.
P.P.P. 8 : 18 (1968).

Love song.
WORDS OF PARADISE p. 52 (1972).

ENOS, Apisai

And so confused.
POET (Pacific Number) p. 51 (March 1972).

Centipede in your heart.
P.P.P. 38 : 34 (1973).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

ENOS, Apisai (continued)

Don't tell.

P.P.P. 38 : 35 (1973).

Escape in the wind.

P.P.P. 24 : 7 - 8 (1971).

The flying fox.

KOVAVE 3(2) : 52 (June 1972).

POET (Pacific Number) p. 51 (March 1972).

Four micro poems.

P.P.P. 24 : 24 (1971).

Goodbye.

P.P.P. 38 : 35 (1973).

Hatelove.

P.P.P. 24 : 22 (1971).

High water.

P.P.P. 24 : 17 - 19 (1971).

P.P.P. 30 : 21-23 (1972).

Ingal.

P.P.P. 24 : 9 - 10 (1971).

P.P.P. 30 : 26-27 (1972).

Love is a rainbow.

P.P.P. 24 : 4 (1971).

Love magic.

P.P.P. 24 : 5 - 6 (1971).

Meditation.

P.P.P. 24 : 21 (1971).

Moon.

KOVAVE 3(1) : 5 (November 1971).

P.P.P. 24 : 3 (1971).

New Guinea.

P.P.P. 24 : 11-13 (1971).

P.P.P. 30 : 23-25 (1972).

The sacred voice of the cockatoo.

KOVAVE 3(2) : 51 (June 1972).

Tolai love songs: Warbat. The tailfeather of Kuk.

P.P.P. 38 : 34 (1973).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

ENOS, Apisai (continued)

Troublesome bridge.
P.P.P. 24 : 23 (1971).

Truth.
P.P.P. 24 : 16 (1971).

Unity.
P.P.P. 24 : 14-15 (1971).
P.P.P. 30 : 20-21 (1972).

Void.
P.P.P. 24 : 20 (1971).

Warbat.
P.P.P. 23 : 10-33 (1971).

ENOS, Sael

A Chinese.
KANDERE CHRONICLE p. 51 (1971).

EOVO, John

Ivioro who is of home.
KANDERE CHRONICLE p. 45 (1972).

EPHRAIM, Wilson

Children's songs.
UPNG. LIBRARY. N.G. COLLECTION.

She was so beautiful.
WORDS OF PARADISE p. 66 (1972).

EREMUGO, Giglmai

Seeing through a ring against a tree.
MATAMANA p. 16 (1974).

EVARA, Benjamin

Forgetting home.
BLACKWRITING from NEW GUINEA p. 76 (1973).
KOVAVE 2(2) : 5 (June 1971).

Mud.
BLACKWRITING from NEW GUINEA p. 75 (1973).
KOVAVE 2(2) : 6 (June 1971).
P.P.P. 30 : 30 (1972).

EWADA, Elliott Mackenzie

Working in the garden.
YOUTH WRITES AGAIN p. 46 (1969).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

FAB, Joe

The sun.

NILAIDAT 1(2) New Series: 19 (Sept. 1972).

FAMUDI

The story of the New Guinea Mission.

TAURE p. 24 (1972).

FLAWA (Pidgin song)

KOVAVE 1(2) : 37 (June 1970).

FOFOE, Paul

The busy street.

MATAMANA p. 2 (1968).

Sleeping beauty.

MATAMANA p. 2 (1968).

FRED, August

Lovely face.

VILLAGE SONGS p. 16 & 17 (1968).

FUGUI, Leslie

Bishop Patterson.

\ *PANGUNA SPEAKS: (CWAMEL), p. 5 - 7 (1973).*

Panguna speaks.

\ *PANGUNA SPEAKS: (CWAMEL), p. 3 - 4 (1973).*

GADIKI, Vasi

The drought.

\ *WHAT IS TRUE LOVE?: (CWAMEL), p. 37 (1972).*

\ Fishing.

WHAT IS TRUE LOVE?: (CWAMEL), p. 35 (1972).

GAGIN, Bernard Dalle

A creation song.

OCEANIA 42 (3) : 202-203 (Mar. 1972).

A garden spell.

OCEANIA 42 (3) : 199-200 (Mar. 1972).

The giant kuakua.

OCEANIA 42(3) : 203-4 (Mar. 1972).

A love song.

OCEANIA 42(3) : 201 (Mar. 1972).

Mwaroka, Mwaroka, Mwaroka.

OCEANIA 42(3) : 198 (Mar. 1972).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

GAGIN, Bernard Dalle (continued)

O my canoe Urem-tarega.

OCEANIA 42(3) : 198 (Mar. 1972).

O Wayari.

OCEANIA 42(3) : 199 (Mar. 1972).

A song of the dead.

OCEANIA 42(3) : 201 (Mar. 1972).

A song of the stars.

OCEANIA 42(3) : 202 (Mar. 1972).

A spell to rid a village of the pollution of sickness.

OCEANIA 42(3) : 200-201 (Mar. 1972).

GALAMA, Daniel (trans. from Maopa)

Mourning song of the Ovala Iru clan.

KOVAVE (PILOT ISSUE) p. 38 (1969).

WORDS OF PARADISE p. 78 (1972).

GALAGALA, Fortunata

Journey by night.

PWAPWA p. 28 (1973).

GALE, Tamagu

Blindness.

PNG. WRIT. 11 : 9 (Sept. 1973).

GAQURAE, Joe

Mother, Where are you?

WHAT IS TRUE LOVE?: (CWAMEL), p. 46 (1972).

GAR, Ben

The pig grunted when the taro were not yet cooked.

KANDERE CHRONICLE p. 41 (1972).

GARIMA, Bruno

The patrol officer.

KANDERE CHRONICLE p. 36 (1972).

GAUDI, Vabori

Waves.

MATAMANA p. 18 (1974).

GELADIA, Tali

The frogs.

MATAMANA p. 15 (1974).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

GEMO, Oria

The Pangu prophecy.
 WHAT IS TRUE LOVE?: (CWAMEL), p. 32 (1972).

GENA, Udre

Gamada nanito betu gidio.
 MATAMANA p. 9 (1974).

GENDERISO, Ki

Poem.
 MATAMANA p. 22 (1974).

GEORGE, Theresa

Death.

THE PROBLEM OF SORCERY: (CWAMEL), p. 11 (1973).

Golden arms.

P.N.G. WRIT. 15 : p. 8 (Sept. 1974).

Wars.

THE PROBLEM OF SORCERY: (CWAMEL), p. 27 (1973).

Your will be done.

P.N.G. WRIT. 15 : 9 (Sept. 1974).

GERIGL, Bruno

Small insect.

MATAMANA p. 23 (1974).

GIDAI, Mary Goretti

Yearning for home.

PWAPWA p. 16 (1973).

GIGEU, Stan K.

The Buai.

NILAI DAT 1(2) New Series : 19 (Sept. 1972).

GIGLMA, James Sam

Lamentation of a desperate.

PNG. WRIT. 12 : 10 (December 1973).

GIMANA, V. Kwari

You are a pretty girl.

WORDS OF PARADISE p. 47 (1972).

GIMISEVE, Anna

The storm.

KANIMBIEH p. 44 (1974).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

GIPEY, Duberey

Unity in the mist.

PNG. WRIT. 12 : 11 (December 1973).

GLENGME, John

A group of black ants walking along the track.

WORDS OF PARADISE p. 93 (1972).

GOGOBA, Paul

Dog in the bush.

P.N.G. WRIT. 7 : 15 (September 1972).

GOISEBA, Samuel

Urau.

KOVAVE 2(2) : 33 (June 1971).

GONJARI, Frideswide

Visit.

WORDS OF PARADISE p. 45 (1972).

GORO, David

Daughters of Bomai.

P.P.P. 38 : 32 & 33 (1973).

GRINDE, Nganining

Awaken bell for the gold mine labourers.

KOVAVE 4(1) : 6 (Nov. 1972).

P.P.P. 30 : 9 (1972).

GUBA, Kevau

The stars looked down.

TUTUMA (Goroka Teachers' College) p. 57 (1968).

GUBAG, Mattui

Watch out - beautiful flowers.

WORDS OF PARADISE, p. 55 (1972).

GUIMEI, Peter

Bandicoot.

TAURE p. 21 (1970).

GUIMA, Raka

You bird there, your bird there.

WORDS OF PARADISE p. 95 (1972).

GUREL, Paul

My brother's own bush.

MATAMANA p. 6 (1974).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

HAILAI, Moses

Ora Akore, creator of the beach.
WORDS OF PARADISE, p. 32 (1972).

HAKENA, John

A black man is coming along the road.
WORDS OF PARADISE, p. 100 (1972).

Wiliwil.

KOVAVE (PILOT ISSUE) p. 46 (1969).
P.P.P. 17 : 15 (1970).

HANASBEY, M.

A day in my life.
MATAMANA p. 26 (1968).

A Malay song.
MATAMANA p. 37 (1968).

HASU, Peter Pilai

Girl urakume I thought.
KANDERE CHRONICLE p. 46 (1972).

HATAVAI, Alice

Grumblers.
 ↙ *PRECEPT 3 : 6* (1973).

HAUROM, Andrew

I want to be alone.
KANIMBIEH p. 10 (1973).

HELAI, Mea Baru

Hiri song.
KANDERE CHRONICLE p. 46 (1972).

HORNBILL, John

Stomach.
KANIMBIEH p. 44 (1974).

HOVA, Christmas

The lake.
YOUTH WRITES AGAIN p. 54 (1969).

HUA, Orua (trans. from Vilirupu)

Song of a prisoner during a tribal war.
KOVAVE 2(1) : 21 (Nov. 1970).

HULI, Larius

Incantation against aeroplanes.
WORDS OF PARADISE, p. 30 (1972).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

HULO, Larius

Aeroplanes (Saposa incantation, Solomon Islands).
KOVAVE (PILOT ISSUE) p. 27 (1969).
NUAUS p. 49 (1969-70).

HWEKMARIN, Lazarus

De na nait.
KOVAVE 3(1) : 26 (Nov. 1971).

I go pinis.
P.P.P. 22 : 18 (1971).

IAMO, Gapi

Child's moon.
P.N.G. WRIT. 15 : 9 (Sept. 1974).
 Mountains.
P.N.G. WRIT. 15 : 8 (Sept. 1974).

IFUNAOA, Wilson

Lost frigate bird.
KOVAVE (PILOT ISSUE) p. 15 (1969).
NUAUS p. 34 (1969-70).

O what a man!
WORDS OF PARADISE p. 36 (1972).

IGRU, Stephen

Favourite husband (Wahgi).
KOVAVE 1(2) : 21 (June 1970).
 Sorry, sorry, sorry, sorry.
WORDS OF PARADISE, p. 66 (1972).

IGUA, Gerson

Peace.
 ↗ *PANGUNA SPEAKS: (CWAMEL)*, p. 17 (1973).
 ↗ Pukuntap's love song.
NOBONOB NIUS 4 : 2 - 3 (16 Oct. 1971).

IKO, Iviia

My eyes.
MATAMANA p. 5 (1974).

INIAT, Cordula

Mosokona puka.
PWAPWA p. 17 (1973).

IPAGONGNAIK, Nende

Papua New Guinea.
P.N.G. WRIT. 14 : 8 (June 1974).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

IPAVU, Laevai

Changing Papua New Guinea.
TAIM BIPO TAIM NAU p. 42 (1974).

Papua New Guinea.
TAIM BIPO TAIM NAU p. 45 (1974).

ISITOTO, Philomena

The five senses.
P.P.P. 30 : 10-11 (1972).

IVARA, Ronny K.

Niugini songs.
OVERLAND 48 : 23 (Winter 1971).

IVARA, Watorea

Seagull seagull.
KANDERE CHRONICLE p. 50 (1972).

IVARPOU, K.

The beach.
YOUTH WRITES AGAIN p. 55 (1969).

JACK, Crescentia

The sunflower.
P.N.G. WRIT. 6: 10 (June 1972).

Two-engined plane.
KANDERE CHRONICLE p. 45 (1972).

JACOB, Duma

My village.
KANIMBIEH p. 57 (1967).

JACOB, Joseph

Deep blue.
MATAMANA p. 18 (1974).

JAKI, Roya

Siwi my land.
P.P.P. 38 : 9 (1973).

JAKIN, Amo

Next door neighbour.
NILAIDAT p. 15 (Dec. 1971).

JAMENAN, John

The denial.
KOVAVE 3(2) : 39-40 (June 1972).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

JAPANI HA HA! (Pidgin song from the Solomons)
KOVAVE 2(1) : 44 (Nov. 1970).

JARIA, Alain

The bird of the stream.
UPNG. LIBRARY. N.G. COLLECTION.

It's me that's certain.
BLACKWRITING from NEW GUINEA, p. 77-79 (1973).
KOVAVE 2(2) : 20-21 (June 1971).

JAWODIMBARI, Arthur

The boar.
KOVAVE (PILOT ISSUE) p. 17 (1969).

Death sonnet.
NILAI DAT 1(9) : 13 (Oct. 1968).

The ghost.
P.N.G. WRIT. 7 : 19 (September 1972).
P.P.P. 36 : 10 (1973).

Live and never understand.
P.P.P. 36 : 11-12 (1973).

My wicked eyes.
P.P.P. 36 : 7 - 8 (1973).

Next door neighbour.
P.P.P. 36 : 6 (1973).

The rare painting.
P.P.P. 36 : 9 (1973).

Round the bend.
P.P.P. 36 : 4 - 5 (1973).

JEFFERS, R.M.

When I came down to Port Moresby.
KANDERE CHRONICLE p. 41 (1973).

JEREWI, Alois

The breeze.
PNG. WRIT. 9 : 14 (March 1973).

Emerging countries.
PNG. WRIT. 9 : 14 (March 1973).

JOHNSON, Mazak

Dang kiang aing - Dang kiang aing.
WORDS OF PARADISE p. 40 (1-72).

JOKO, Clement

The mighty Sepik.
NOBONOB NIUS 5 : 6 (5 Nov. 1971).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

JONAH, Benny

- A happy land, but fierce.
PANGUNA SPEAKS: (CWAMEL), p. 19 (1973).

JONES, John Paul

- My leave month is ending now.
KANDERE CHRONICLE, p. 40 (1973).

KABA, Edmund

- Foolish Kokomo.
KANIMBIEH, p. 11 (1973).

KABABA, Henry

- Cry for the dead.
KANDERE CHRONICLE P. 41 (1973).

KABAIYA, Terah

- Sleep little child.
KANDERE CHRONICLE p. 43 (1972).

KADEU, Sagilam

- The coconut tree.
 ‐ *NOBONOB NIUS* 2 : 4 (16 Dec. 1970).
- The sea.
 ‐ *NOBONOB NIUS* 2 : 2 (16 Dec. 1970).
- Storm.
 ‐ *NOBONOB NIUS* 2 : 2 (16 Dec. 1970).

KAGAI, Noah

- Two spiders meeting.
MATAMANA p. 19 (1974).

KAGLWAIM, Francis

- Very happy, very happy indeed.
KANDERE CHRONICLE p. 41 (1972).

KAIM, Alice

- College life.
MATAMANA p. 17 (1968).

KAIPU, Lei

- Girl with big thigh (Toaripi).
KOVAVE 1(2) : 20 (June 1970).
- Ovaro girl with big thigh.
WORDS OF PARADISE p. 48 (1972).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

KAIS, Kakah

Mi sore tumas.

P.P.P. 22 : 23 (1971).

Pasin bilong bia i narakain.

P.P.P. 22 : 9 (1971).

Yu Palawa bilong nau tasol.

P.P.P. 22 : 17 (1971).

KALASKEN, Nauli

The Mundugomer warriors.

KANIMBIEH, p. 25 (1972).

KALE, Pokwari

Homecoming.

BLACKWRITING from NEW GUINEA, p. 70 (1973).

KOVAVE 1(2) : 5 (June 1970).

P.P.P. 30 : 7 (1972).

Poem.

P.P.P. 30 : 6 (1972).

Tree wallaby's song (trans. from Enga)

KOVAVE (PILOT ISSUE) p. 39 (1969).

WORDS OF PARADISE p. 77 (1972).

Two poems.

BLACKWRITING from NEW GUINEA p. 71 & 72 (1973).

KOVAVE (PILOT ISSUE) p. 5 - 6 (1969).

KAMA, Kerpi Peter

Call of midnight bird.

PNG. WRIT. 8 : 15 (December 1972).

KAMA, Mathias

Mi no spak.

P.P.P. 22 : 7 (1971).

What a man.

P.P.P. 38 : 4 & 5 (1973).

KAMIAK, Margaret

Memo. of an old paradise.

NOBONOB NIUS 4 : 14 (16 Oct. 1971).

KAMIR, John

Farewell song.

P.P.P. 8 : 6 - 7 (1968).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

KAMIR, John

Song of a man who dismisses his mistress.
WORDS OF PARADISE p. 49 (1972).

KANGOI, F.

Meri! meri!

↙ *MI LUSMAN: (CWAMEL)*, p. 21 (1973?).

Rais i bun bilong mi.

↙ *MI LUSMAN: (CWAMEL)*, p. 33 (1973?).

KAPUTIN, James (translator)

Tolai song.

KOVAVE 1(1) : 35 (November 1969).

KARI, James

The spirit.

MATAMANA p. 11 (1974).

KARI, Nou Kukuna

Betelnut.

↙ *WHAT IS TRUE LOVE?: (CWAMEL)*, p. 21 (1972).

The toea.

↙ *WHAT IS TRUE LOVE?: (CWAMEL)*, p. 23 (1972).

War.

WHAT IS TRUE LOVE?: (CWAMEL), p. 45 (1972).

KARO, Numa

Oh woman, oh woman, oh woman!

WORDS OF PARADISE, p. 36 (1972).

Woman and man (Hula).

KOVAVE 1(2) : 21 (June 1970).

KARU, Benjamin

Beautiful girl.

OVERLAND 48 : 29 (Winter 1971).

KAROUBOU, Dennis

Dear motherland.

YOUTH WRITES AGAIN p. 41 (1969).

The old and the new.

YOUTH WRITES AGAIN p. 40 (1969).

Our vanishing customs.

NUAUS p. 35 (1970-71).

TUTUMA p. 47 (1969).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

KAS, Emison

Tickle me tickle me.
KANDERE CHRONICLE, p. 42 (1972).

KASAIPWALOVA, John

Cow boi.
PNG. WRIT. 6 : 11 (June 1972).
P.P.P. 31 : 14-15 (1972).

Hanuabada.
P.P.P. 31 : 8 - 13 (1972).

Masta I tok, I dai pinis.
P.P.P. 31 : 17 - 19 (1972).

My soul music.
P.P.P. 31 : 23 - 27 (1972).

Parting words.
P.P.P. 31 : 5 - 6 (1972).

Public servant.
P.P.P. 31 : 16 (1972).

Reluctant flame.
BLACKWRITING from NEW GUINEA, p. 55 - 62 (1973).

P.P.P. 29 : 3 - 9 (1972).
Reluctant flame (excerpt).
P.P.P. 30 : 32 - 35 (1972).

Strangers no strangers.
P.P.P. 31 : 28 - 29 (1972).

Sunset tears.
P.P.P. 31 : 7 (1972).

Town Sunday.
P.P.P. 31 : 20 - 22 (1972).

KASAU, F. Kuruhan

Niugini songs.
OVERLAND 48 : 23 (Winter 1971).

KASINGA, John

Places, places, the flowers I don't like.
KANDERE CHRONICLE, p. 36 (1971).

KATOP, Maiaeck

Black, black, black shadows.
MATAMANA p. ? (1974).

KATOVAI, Mettely

Home island.
TUTUMA p. 43 (1969).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

KATUMAPULA, Stephen

Lost girl friend (Kiriwina).

KOVAVE 1(2) : 20 (June 1970).

Lost beloved.

WORDS OF PARADISE p. 47 (1972).

KAURI, Loko

My life.

PANGUNA SPEAKS: (CWAMEL), p. 15 (1973).

KAURI, Matthias

The sea.

KOVAVE 1(1) : 21 (Nov. 1969).

KAVANI, Siuras

Bastard.

P.P.P. 34 : 24 - 25 (1973).

Black woman.

P.P.P. 34 : 22 - 23 (1973).

The boss.

P.P.P. 34 : 14 (1973).

Climbing up hill.

PNG. WRIT. 9 : 13 (March 1973).

P.P.P. 34 : 15 - 16 (1973).

Discrimination.

P.P.P. 34 : 12 - 13 (1973).

The new commandments.

P.P.P. 34 : 26 (1973).

Sounds from my valley.

PNG. WRIT. 8 : 14 (December 1972).

P.P.P. 34 : 17 - 18 (1973).

Torn ears.

PNG. WRIT. 9 : 14 (March 1973).

P.P.P. 34 : 19 - 20 (1973).

Virgin.

P.P.P. 34 : 21 (1973).

KAVEN, Paul

I know I know.

~ *NOBONOB NIUS 1 : 2 (10 Dec. 1970).*

~ Where am I?

NOBONOB NIUS 2 : 6 (16 Dec. 1970).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

KAVOP, Jerry

Lus man.

KOVAVE 4 (1) : 14 (Nov. 1972).

Moa! moa! yet!

KOVAVE 4(1) : 21 (Nov. 1972).

KAVORA, Siulangi

Ants.

MATAMANA p. 3 (1974).

KAWMAS, Stephen

O cool sea breeze is blowing.

KANDERE CHRONICLE p. 32 (1971).

KEKE, Ware

Ants.

MATAMANA p. 3 (1974).

KEKEDO, Richard

Waga Waga Bay, you look calm.

WORDS OF PARADISE p. 39 (1972).

KEMUNE, Mitine

My son watch out.

WORDS OF PARADISE p. 37 (1972).

KEPINIU, Niamolon

Daddy had gone out fishing.

KANDERE CHRONICLE p. 41 (1973).

KEPUSE, Maria

An orphan's prayer.

PWAPWA p. 11 (1973).

KERPI, Kama

Bloodless war.

P.P.P. 37 : 26 (1973).

Bring them home.

P.P.P. 37 : 11 - 12 (1973).

Call of midnight bird.

P.P.P. 37 : 14 - 15 (1973).

Chants from Mendi.

P.P.P. 37 : 10 (1973).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

KERPI, Kama (continued)

Drum beats.

P.P.P. 37 : 8 (1973).

Em Papua New Guinea stile.

PNG. WRIT. 12 : 11 (December 1973).

Farewell kiss.

P.P.P. 37 : 25 (1973).

Father your face.

P.P.P. 37 : 29 (1973).

Girlhood on the horizon.

PNG. WRIT. 10 : 9 (June 1973).

Hamlet on a ridge.

P.P.P. 37 : 16 - 17 (1973).

Hohola in the night.

P.P.P. 37 : 32 - 33 (1973).

Hut on a ridge.

P.P.P. 37 : 9 (1973).

Let her blood enter the tribe.

P.P.P. 37 : 30 - 31 (1973).

Moments of initiation.

P.P.P. 37 : 7 (1973).

The night walk.

P.P.P. 37 : 34 (1973).

Occasional home visits.

P.P.P. 37 : 13 (1973).

The path.

PNG. WRIT. 10 : 9 (June 1973).

Prayer at the graveyard.

P.P.P. 37 : 4 - 6 (1973).

Public confession.

P.P.P. 37 : 27 (1973).

The simple joys of life.

P.P.P. 37 : 24 (1973).

A song.

P.P.P. 37 : 22 - 23 (1973).

Song of lament.

P.P.P. 37 : 18 - 20 (1973).

This - my village?

P.P.P. 37 : 28 (1973).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

KHAN, M.O.

Black brothers.
OVERLAND 47 : 12 (Autumn 1971).

KIALO, Thomas

Day is fading.
KANIMBIEH p. 18 (1971).

KIAP, Want

Vital wave.
 ↘ *NOBONOB NIUS* 6 : 1 (10 Nov. 1971).

KIANGU, James

The magic window.
TAURE p. 17 (1970).

The round round.
TAURE p. 22 (1971).

KILA, Timothy Ani

Equality ignored.
 ↘ *WHAT IS TRUE LOVE?: (CWAMEL)*, p. 6 - 7 (1972).

KIMARO, Silas

In the evening the giant came.
WORDS OF PARADISE p. 88 (1972).

KINI, Momoro

Baby where has your father gone?
WORDS OF PARADISE p. 89 (1972).

KIPALAN, Albert

Hello there, hello there, young girl.
KANDERE CHRONICLE, p. 42 (1971).

KISOKAU, Karoli M.

Taim mi go long wo.
P.P.P. 22 : 13 (1971).

KOAVEA, Haiveta

Ooh!....always keep looking back.
KANDERE CHRONICLE p. 41 (1971).

KODIWA, Horace

Koka - Bird of Paradise.
TAURE p. 13 (1972).

The old woman's message.
TAURE p. 13 (1972).

↘ Farewell song.
 ↘ *THE PROBLEM OF SORCERY: (CWAMEL)*, p. 14 (1973).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

KOI, Kaende

The water.

KANDERE CHRONICLE p. 41 (1973).

KOIKOI, James M.

Sadness has shared me.

RAIHU WRITING : (CWAMEL), p. 9 (1971?).

KOK, Mary

A dying flower.

PWAPWA p. 27 (1973).

KOLINAU, Damien

Come, come to the island of dream.

RAIHU WRITING: (CWAMEL), p. 7 (1971).

KOME, Alban

O snail that wanders.

KANDERE CHRONICLE p. 40 (1973).

KONDANG, Cyril

To kill a pig (Torembi Incantation, Sepik).

KOVAVE (PILOT ISSUE) p. 26 (1969).

KONIO, Dairi

Children's clapping song.

OVERLAND 48 : 29 (Winter 1971).

KONIO, Ioa

Moonlight.

MATAMANA p. 33 (1968).

Traditional dance songs from Lea Lea.

MATAMANA p. 29 (1968).

KOPAPA, Anthony

My love.

WORDS OF PARADISE p. 50 (1972).

KORA, Richard

Snail.

YOUTH WRITES AGAIN p. 50 (1969).

KOROMA, Joseph

Last we'll ever meet.

TUTUMA p. 19 (1972).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

KOROMA, Joseph (continued)

Woman be mine no longer.
TUTUMA p. 17-18 (1972).

KOROVI, Wiwa Mokoi (translator)

A lament for a dead husband.
KOVAVE 4(1) : 28 (Nov. 1972).

My Polupiri brother.
P.P.P. 38 : 36 & 37 (1973).

KOROWARO, Bebes

Bride song.
KANDERE CHRONICLE p. 41 (1971).

KOS, Mary

A man-made bird.
PWAPWA p. 15 (1973).

KOUUSA, M.

The journey of the dead soul.
TUTUMA p. 54 (1969).

KOVE, Malevu

My father dies.
TUTUMA (Goroka Teachers' College) p. 14 (1968).

KRAU, Alphonse

Tarawai.
KANIMBIEH p. 53 (1968).

KUA, Sebastian

Buai (a legend told by a grandfather).
FORKOL 6(1) : 25-26 (Apr. 1974).

KJABAAL, Leo

Graun - ples bilong mi.
P.P.P. 22 : 10 (1971).

Meri bilong ples yet.
P.P.P. 22 : 11 (1971).

Mi tink tink planti.
P.P.P. 22 : 21-22 (1971).

KJAKAMBU, Simon

A Chimbu love song.
OVERLAND 48 : 28 (Winter 1971).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continuedd)

KUARU, Michael

The black kite.

KANIMBIEH p. 68 (1967).*KOVAVE (PILOT ISSUE)* p. 15 (1969).*P.P.P.* 6 : 18 (1968).

KUKUTU, Dinah

The dancing grasshopper.

NOBONOB NIUS 3 : 7 - 8 (13 Jan. 1971).

KUNAI, Saimon (trans. from Kuanua)

Lament.

KOVAVE (PILOT ISSUE) p. 38 (1969).

KUNDIMBU, Polia

Night.

KANIMBIEH p. 66 (1968).

KUNSEI, M.

Breadfruit, breadfruit, breadfruit.

WORDS OF PARADISE p. 75 (1972).

KUNZE, Maldiad

A guitar song.

OVERLAND 48 : 31 (Winter 1971).

KWAINDU, Caspar

Hesitation.

KANIMBIEH p. 20 (1972) .

KWANDI, Michael

An island of dream.

RAIHU WRITING : (CWAMEL), p. 6 (1971?).

KWAPENA, Navu

Legend.

WORDS OF PARADISE p. 77 (1972).

LAEPA, L.

Liberation for women.

PNG. WRIT. 14 : 9 (June 1974).

LAHIS, Elizabeth

What is money to me?

NOBONOB NIUS 3 : 8 (13 Jan, 1971).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

LAHUI, Jack

The bottle squabblers.

PNG. WRIT. 10 : 9 (June 1973).

Bride price.

OVERLAND 47 : 14 (Autumn 1971).

P.I.M. 45(2) : 61 (Feb. 1974).

The death ceremony.

N.G. WRIT. 2 : 7 (December 1970).

P.P.P. 30 : 28 (1972).

The Gazelle incident.

NG. WRIT. 4 : 12 (September 1971).

P.P.P. 30 : 29 (1972).

POETRY AUSTRALIA 42 : 58 (1972).

A Hiri flattery.

NG. WRIT. 2 : 7 (December 1970).

New Guinea money.

POETRY AUSTRALIA 42 : 59 (1972).

NG. WRIT. 4 : 12 (September 1971).

A poem about gamblers - New Guinea style.

(Casi, cass, cash - three leaf).

KANDERE CHRONICLE, p. 47-48 (1971).

PNG. WRIT. 9 : 13 (March 1973).

To Her Majesty.

PNG. WRIT. 14 : 9 (June 1974).

LAIAN, Silas

Maunten saksak.

- SINGAUT STRONG NO. 1 (CWAMEL), p. 19 (1972).

Mi sori.

SINGAUT STRONG NO. 1: (CWAMEL), p. 2 (1972).

Singaut strong.

SINGAUT STRONG NO. 1: (CWAMEL), p. 1 (1972).

Tokim ol.

SINGAUT STRONG NO. 1 : (CWAMEL), p. 3 (1972).

LAILAI, Lindsay

Eclipse.

WORDS OF PARADISE p. 83 (1972).

LAISUIT, William

The blood feeders.

NOBONOB NIUS 5 : 8 (5 Nov. 1971).

The Gazelle home planner.

NOBONOB NIUS 6 : 7 (10 Nov. 1971).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

LAITA, Leo D.

Pidgin songs.

KOVAVE (PILOT ISSUE) p. 45 (1969).

Taim mi skul meri.

P.P.P. 8 : 16 (1968).

P.P.P. 17 : 18 (1970).

LAKUMO, Siove

A Chimbu song.

MATAMANA p. 41 (1968).

Poem.

MATAMANA p. 26 (1968).

LALAI, Aluanis

Lewa is nonsense.

KANIMBIEH p. 18 (1971).

LALAI, Mari

Mango tree.

PNG. WRIT. 12 : 10 (Dec. 1973).

LALAKAI, Francisca

Kulingai, kulingai!

KANDERE CHRONICLE p. 48 (1972).

LAS, Cletus

Happy music.

KANIMBIEH p. 44 (1974).

LASI, Gloria

My earliest protests.

PWAPWA p. 21 (1973).

LAUA, Joseph

My shadow.

MATAMANA p. 21 (1974).

LAUFILU, Nemuel

My country pastaim.

~ *NOBONOB NIUS* 2 : 2 (16 Dec. 1970).

~ A tribal song.

NOBONOB NIUS 1 : 3 (10 Dec. 1970).

~ Weak strong man.

NOBONOB NIUS 2 : 2 (16 Dec. 1970).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

LAUK, B. Amos

Love charm (Kuanua).
P.P.P. 8 : 9 (1968).

LAUK, Camos

Love charm.
WORDS OF PARADISE p. 63 (1972).

LAVAU, Aua

The sun was down.
WORDS OF PARADISE p. 101 (1972).

LAVURU, Raphael

Mourning song.
WORDS OF PARADISE p. 78 (1972).

LAYCOCK, Don - translator

The fickle woman.
KOVAVE 3(2) : 24 (June 1972).

The frustrated warrior.
KOVAVE 3(2) : 23 (June 1972).

Kapatoro.- Modern guitar song. (Trans. from Buin).
KOVAVE 1(1) : 7 (Nov. 1969).
WORDS OF PARADISE p. 67 (1972).

Kuritou.

P.P.P. 12 : 32 & 33 (1969).

Lament for a daughter.
P.P.P. 12 : 34-39 (1969).

Lament for a husband - traditional song (trans. from Buin).
KOVAVE 1(1) : 6 (Nov. 1969).
P.P.P. 12 : 4 - 9 (1969).
WORDS OF PARADISE p. 69 (1972).

Lament for a wife - traditional song (trans. from Buin).
KOVAVE 1(1) : 6 (November 1969).
WORDS OF PARADISE p. 71 (1972).

Lament of a sick man - traditional song. (trans. from Buin).
KOVAVE 1(1) : 7 (Nov. 1969).
WORDS OF PARADISE p. 70 (1972).

Lullaby.

P.P.P. 12 : 16 - 21 (1969).

Mikimaka.

P.P.P. 12 : 22-27 (1969).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

LAYCOCK, Don (continued)

My lover works for CSIRO - traditional guitar song.
(trans. from Buin).

KOVAVE 1(1) : 8 (Nov. 1969).

WORDS OF PARADISE p. 58 (1972).

Pempan - traditional dance song (trans. from Buin).

KOVAVE 1(1) : 5 (Nov. 1969).

The python's lament.

P.P.P. 12 : 12 - 15 (1969).

WORDS OF PARADISE p. 73 (1972).

Roger's boy - modern guitar song. (trans. from Buin).

KOVAVE 1(1) : 8 (Nov. 1969).

WORDS OF PARADISE p. 58 (1972).

Song for a child's initiation.

P.P.P. 12 : 28 - 31 (1969).

WORDS OF PARADISE p. 20 (1972).

Song for a trainee nurse - modern guitar song (trans.
from Buin).

KOVAVE 1(1) : 8 (Nov. 1969).

Song of a hen.

P.P.P. 12 : 10 & 11 (1969).

WORDS OF PARADISE p. 92 (1972).

Sore tumas long mi.

P.P.P. 17 : 22 (1970).

You're too old for me - modern guitar song. (Trans. from
Buin).

KOVAVE 1(1) : 7 (Nov. 1969).

WORDS OF PARADISE p. 67 (1972).

Yumi hapi tude.

P.P.P. 17 : 23 (1970).

LEBASI, Odi

Transition.

PNG. WRIT. 10 : 9 (June 1973).

KANDERE CHRONICLE p. 44 (1973).

LEGA, Dirimu

I am Gabia the Chief.

WORDS OF PARADISE p. 77 (1972).

LEVA, Killa

Peace, power and provision.

↖ *PANGUNA SPEAKS: (CWAMEL)*, p. 10 (1973).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

LEVA, Killa (continued)

Upsets.

` PANGUNA SPEAKS: (CWAMEL), p. 16 (1973).

` A vision.

` PANGUNA SPEAKS: (CWAMEL), p. 8 - 9 (1973).

` Writing.

PANGUNA SPEAKS: (CWAMEL), p. 15 (1973).

LEVI, Paraide

Flag.

PNG. WRIT. 13 : 9 (March 1974).

LIMBE, Paul

Incantation for fishing and hunting.

TUTUMA (Goroka Teachers' College), p. 9 (1968).

LITAU, Ann

` Too old to read.

` NOBONOB NIUS 5 : 12 (5 Nov. 1971).

LIVALE, Justine (trans. from Tungiak).

Election song.

KOVAVE 2(1) : 20 (Nov. 1970).

WORDS OF PARADISE, p. 84 (1972).

LOA, Madi Gabe

Reibada was very happy.

KANDERE CHRONICLE p. 46 (1972).

LOI, Haoda

Three short boys.

KANDERE CHRONICLE p. 46 (1971).

LOKU, Gabriella

Noises in the night.

PWAPWA p. 29 (1973).

LOMAS, William

The warrior.

NG. WRIT. 4 : 13 (September 1971).

LOUA, Donald

Bird.

VILLAGE SONGS p. 8 & 9 (1968).

MAGANI, Olive Maude

Sunset.

THE PROBLEM OF SORCERY: (CWAMEL), p. 18 (1973).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

MAHA, Api

The time of killing is past.
TUTUMA p. 29 (1969).

MAIAUKA, Eare

Rat, rat.
KANDERE CHRONICLE P. 40 (1973).

MAIBEN, Matthew

The moon.
KANIMBIEH p. 68 (1967).

MAIFOA, Kakare

Homesick.
YOUTH WRITES AGAIN p. 55 (1969).

MAINGA, Joseph

Pes.
NG. WRIT. 3 : 6 (March 1971).

MAINO, Charles

Reluctant girl (Mekeo).
P.P.P. 8 : 12 (1968).

She said in the house, she said in the house.
WORDS OF PARADISE p. 57 (1972).

MAINO, Patrol

Sun.
PNG. WRIT. 7 : 19 (September 1972).

MAINO, Theresa

Leaves.
MATAMANA p. 8 (1974).

MAKA, Joel

Pearl diving.
TAURE p. 28 - 29 (1970).

MAKAIN, James

My home.
WORDS OF PARADISE p. 39 (1972).

MAKARA, M.K.

Black to white.
TUTUMA p. 13 (1969).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

MAKARI, Baia

Up in the air.
MATAMANA p. 20 (1974).

MAKE, Aloysius K.

Spider's song.
WORDS OF PARADISE p. 93 (1972).

MAKIS, Helen Pokei

Ere: a love song.
MATAMANA p. 47 (1968).

MALALA, Peter

Bola. Love poem.
P.P.P. 8 : 20 (1968).

MALU, Wakon

Son of Mai.
TAIM BIPO TAIM NAU p. 40-41 (1974).

The watchman.
TAIM BIPO TAIM NAU p. 38 (1974).

MAMAVI, Rita

The ghosts.
P.I.M. 45(3) : 63 (Mar. 1974).

Ginger.
MANA p. 53 (1973).
P.I.M. 44(8) : 72 (Aug. 1973).

Hatred.
P.I.M. 45(5) : 87 (May 1974).

MANAI, Perai

Trees.
KANDERE CHRONICLE p. 41 (1973).

MANIAT, Christine.

The sea.
KANIMBIEH p. 11 (1973).

MANIOT, Apelis

The cock.
WORDS OF PARADISE p. 94 (1972).

MANUP, Peter

The elephant.
P.P.P. 6 : 18 (1968).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

MAPUN, Dus

The Biblical land.
P.P.P. 36 : 21 (1973).

Change.
KOVAVE 3(1) : 25 (Nov. 1971).
P.P.P. 36 : 18 (1973).

Limits of liberty.
P.P.P. 36 : 16-17 (1973).

My land.
BLACKWRITING from NEW GUINEA p. 74 (1973).
P.P.P. 36 : 19 - 20 (1973).

Niugini.
KOVAVE 4 (1) : 15 (Nov. 1972).

O meri wantok.
KOVAVE 3(2) : 28 (June 1972).

Sunset.
BLACKWRITING from NEW GUINEA p. 73 (1973).
KOVAVE 2(2) : 12 (June 1971).
P.P.P. 36 : 15 (1973).

A traditional love song of Mendi.
P.P.P. 36 : 14 (1973).

When night comes.
P.P.P. 36 : 22-23 (1973).

You say: come with me dear.
WORDS OF PARADISE p. 65 (1972).

MARAGAU, Sebastian

School.
KANIMBIEH p. 65 (1968).

MARASE, Mati

Love charm (Elema).
KOVAVE 1(2) : 20 (June 1970).

Oh moon, oh moon!
WORDS OF PARADISE p. 61 (1972).

MARAWALE, John

New Guinea.
KANIMBIEH p. 68 (1967).

MARIETTA, Sister

Journey of the 'Black Swan'.
WORDS OF PARADISE p. 86 (1972).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

MARIPO, Harrivakore

Rain o, rain o!

WORDS OF PARADISE p. 32 (1972).

MARKUAS, Elsie

Civilisation.

PNG. WRIT. 11 : 9 (Sept. 1973).

MAS, Micah

Brandi river.

KANIMBIEH p. 13 (1967).

The guria.

KANIMBIEH p. 51 (1968).

MASAGAI, Kaminiel

Ilo e ioah!.

NOBONOB NIUS 1 : 3 (10 Dec. 1970).

Laroro.

NOBONOB NIUS 1 : 5 (10 Dec. 1970).

MASE, Arnold

Brandi.

KANIMBIEH p. 63 (1968).

MASO, M.E. (trans. from Toaripi)

The ballad of Roroviri.

KOVAVE 2(11) : 29-30, 35 (Nov. 1970).

WORDS OF PARADISE p. 101-104 (1972).

MASSALO, Michael

My desk.

KANIMBIEH p. 63 (1968).

MATAK, Okut

Banana tree.

PNG. WRIT. 11 : 9 (Sept. 1973).

MATIABE, Aruru

Past and present.

PNG. WRIT. 14 : 8 (June 1974).

MAUDE, Olive

Homesick.

PNG. WRIT. 11 : 9 (Sept. 1973).

MAUTAIA, Hasu

On the tree top.

MATAMANA p. 8 (1974).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

MAYABO, Helen

People of Mubo.
PWAPWA p. 9 (1973).

~~X~~ MAYNARD, Don

Poem.

POET (Pacific Number) p. 49 (March 1972).
 Talking about the moon.
POET (Pacific Number) p. 49 (March 1972).

MEATA, Siaoa

The white sandy beach.
MATAMANA p. 1 (1974).

MEK, Arnold P.

Love song.
WORDS OF PARADISE p. 55 (1972).
 Magic chant to divert rain.
WORDS OF PARADISE p. 31 (1972).

MELI, Jenny

The voice of Manus.
PWAPWA p. 22 (1973).

MENTEN, Paul

Bird of Paradise.
KANIMBIEH p. 13 (1967).

MEROS, Peter

Morning song.
VILLAGE SONGS p. 4 & 5 (1968).

MILATE, E. James

Motor vehicle down the road.
WORDS OF PARADISE p. 82 (1972).

MIMIANGAS, Desi

Papua New Guineans.
PNG. WRIT. 13 : 9 (March 1974).
 Showing the way.
PNG. WRIT. 13 : 9 (March 1974).

MINA, Rei

Bats.
KOVAVE (PILOT ISSUE) p. 16 (1969).
P.P.P. 30 : 11-12 (1972).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

MIRIA, Rei

Shark.

KOVAVE (PILOT ISSUE) p. 14 (1969).

MIRIA, Stella

I built my canoe.

WORDS OF PARADISE p. 44 (1972).

MIRIA, Thomas

King come down to Papua.

WORDS OF PARADISE p. 85 (1972).

MISILI, Jacinta

The kina shell.

PWAPWA p. 10 (1973).

MOATA, Margaret

Catch seagull carefully.

KANDERE CHRONICLE, p. 40 (1973).

MOFERAN, Leviticus

Cuscus.

YOUTH WRITES AGAIN p. 50 (1969).

MOI, A.

After the third time of asking.

NILAI DAT 2(6) : 5 (Oct. 1969).

MOI, Kere

Sorry varu man.

WORDS OF PARADISE p. 66 (1972).

MONDO, Michael

Sun, you are beautiful, oh beautiful.

WORDS OF PARADISE, p. 89 (1972).

MONG, Ellie

In and out of the grass.

MATAMANA p. 16 (1974).

MOREA, Iqua

My journey.

TUTUMA (Goroka Teachers' College), p. 45 (1968).

MORGAN, Leo

Pidgin songs.

KOVAVE (PILOT ISSUE) p. 45 (1969).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

MORUWO, Malik

Worms.

MATAMANA p. 4 (1974).

MUGANG, Mugareo

The black clouds and the blue wind.

P.P.P. 38 : 8 (1973).

MUGUGIA, Francis

Bird of Paradise.

KANIMBIEH p. 68 (1967).

MUGWAGATA, Robeisi

Two brothers went to the sandy beach.

KANDERE CHRONICLE p. 42 (1972).

MUNAGUN, Theresia

New Guinea man.

KANDERE CHRONICLE p. 28 (1972).

MUNDAI, Simon

Back home.

KANIMBIEH p. 27 (1972).

MUNDUA, Katucmoc

First time in the last gathering of that session.

KANDERE CHRONICLE p. 49 (1971).

MURRAY, Ilma

The mountain bird.

KANDERE CHRONICLE p. 37 (1971).

MURRAY, Moses

Guria.

KANIMBIEH p. 66 (1968).

NAHUI, Jacinta

Escaping.

PWAPWA p. 14 (1973).

Vietnam.

PWAPWA p. 6 (1973).

NAKH, Ludwig

Pisin bilong sore.

P.N.G. WRIT. 8 : 14-15 (December 1972).

NALAU, Obed

Island people.

VILLAGE SONGS p. 6 & 7 (1968).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

NALAU, Obed (continued)

Kill the devil.

VILLAGE SONGS p. 6 & 7 (1968).

NAMABIRU, Maki

Inexperienced lover (Bena).

KOVAVE 1(2) : 22 (June 1970).

WORDS OF PARADISE p. 51 (1972).

Prisoners' song (trans. from Bena).

KOVAVE 2(1) : 21 (Nov. 1970).

WORDS OF PARADISE p. 83 (1972).

NANGILLE, Steven

The green diamond leaf.

MATAMANA p. 8 (1974).

NAOLA, Thelma

Night.

PNG. WRIT. 9 : 14 (March 1973).

NAROKOBI, Bernard Nullu

Poems.

UPNG. LIBRARY. N.G. COLLECTION.

So let it be.

NUAUS p. 68-69 (1972/73).

NASI, Philip

Where have you gone?

TUTUMA (Goroka Teachers' College) p. 27 (1968).

NATACHEE, Allan (trans. from Mekeo)

Accident. (Trans. from Mekeo)

KOVAVE 1(2) : 12 (June 1970).

Aia.

PNG. WRIT. 7 : 13 (September 1972).

P.P.P. 7 : 26 & 27 (1968).

WORDS OF PARADISE p. 17 (1972).

As soon as the Government speaks of the coming year.
WORDS OF PARADISE p. 85 (1972).

By mouth of wind of Aia.

WORDS OF PARADISE p. 16 (1972).

The cycle of A'Aisa.

P.P.P. 7 : 4 - 9 (1968).

WORDS OF PARADISE p. 15 (1972).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

NATACHEE, Allan (trans. from Mekeo)

Dawn.

KOVAVE 1(2) : 9 (June 1970).

Fear.

N.G. WRIT. 1 : 8 (Aug. 1970).

I am thinking of a woman.

KOVAVE 1(2) : 11 (June 1970).

I have come for love-making.

KOVAVE 1(2) : 10 (June 1970).

Law and love of nature.

PNG. WRIT. 7 : 13 (September 1972).

Living.

P.P.P. 7 : 16 & 17 (1968).

WORDS OF PARADISE p. 35 (1972).

Love charm.

P.P.P. 7 : 28 & 29 (1968).

Love song.

KOVAVE 1(2) : 10 (June 1970).

Mourning song.

P.P.P. 7 : 22-25 (1968).

Poverty.

P.P.P. 7 : 10 & 11 (1968).

Red leaf.

PNG. WRIT. 7 : 13 (September 1972).

P.P.P. 7 : 16 & 17 (1968).

Son of Avia, I walk along the ridge.

WORDS OF PARADISE p. 59 (1972).

Son of the chief.

P.P.P. 7 : 14 & 15 (1968).

Songs of war.

KOVAVE 1(2) : 11-12 (June 1970).

The sun god.

P.P.P. 7 : 20 & 21 (1968).

WORDS OF PARADISE p. 18 (1972).

Two lullabies.

P.P.P. 7 : 28 & 29 (1968).

War for the army.

WORDS OF PARADISE p. 86 (1972).

War song.

P.P.P. 7 : 18 & 19 (1968).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

NATACHEE, Allan (continued)

Weeping.

P.P.P. 7 : 12 & 13 (1968).

WORDS OF PARADISE p. 72 (1972).

When the wet season shall blow.

WORDS OF PARADISE p. 56 (1972).

White men are clever.

WORDS OF PARADISE p. 85 (1972).

The wind came and set me thinking.

WORDS OF PARADISE p. 86 (1972).

The woman is your woman.

WORDS OF PARADISE p. 56 (1972).

Women your love making.

KOVAVE 1(2) : 13 (June 1970).

WORDS OF PARADISE p. 56 (1972).

NEEMO, William Blake

Army.

YOUTH WRITES AGAIN p. 53 (1969).

NEISAFA, Luke

Brandi girls.

KANIMBIEH p. 55 (1968).

NERIAKEN, Mary S.

The sea.

RAIHU WRITING: (CHAMEL), p. 7 (1971?).

NERIUS, Dorah

The crab and the sea slug.

WORDS OF PARADISE, p. 98 (1972).

Tolai song. (trans.)

KOVAVE 1(1) : 35 (Nov. 1969).

NIFANO, Bob

Church.

MATAMANA p. 24 (1974).

Leeches.

MATAMANA p. 1 (1974).

NINDIM, W.

The jungle my homeland.

NILAIDAT 1(1) New Series: 5 (May 1972).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

NINDIM, William (continued)

Papua Niugini.

NILAIDAT 1(1) New Series: 7 (May 1972).

NIUMATAWALU, Joe Karo

My doubtful future.

FORKOL 3(1) : 22-23 (Feb. 1972).

NOBETAU, T.

Mother, come.

VILLAGE SONGS p. 18 & 19 (1968).

NORBERT, Maria

Black ant.

MATAMANA p. 23 (1974).

NUMA, William

Life.

↙ *PANGUNA SPEAKS: (CWAMEL), p. 18-19 (1973).*

NUMBARU, James

My island "yuo".

KANIMBIEH p. 53 (1967).

Two white birds.

WORDS OF PARADISE p. 92 (1972).

Yuo Island - love poem.

P.P.P. 8 : 4 (1968).

OA, Ernest

The king sent word for my arrest.

KANDERE CHRONICLE p. 45 (1972).

OBI, Margaret

Grandma.

KANDERE CHRONICLE p. 50 (1972).

Grandpa.

KANDERE CHRONICLE p. 50 (1972).

ODAI, Addie (trans. from Gragea)

I'm going to Madang.

KOVAVE 2(1) : 20 (Nov. 1970).

WORDS OF PARADISE, p. 82 (1972).

Song.

P.P.P. 30 : 12 (1972).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

OGA, Jack

Sorry poor Ouesi.
KANDERE CHRONICLE p. 40 (1973).

OLMI, Otto

It's raining and it's wet.
KANDERE CHRONICLE p. 41 (1973).

OMAMPI, Thomas

Death of an old man.
KANIMBIEH p. 13 (1968).

OPA, Farapo

Song.
OVERLAND 48 : 31 (Winter 1971).

OPA, Meakoro

Be simple, man!
KOVAVE 3(2) : 5 (June 1972).

Born a man.
KOVAVE 3(1) : 14 (November 1971).
P.P.P. 30 : 31 (1972).

Defiance.
KOVAVE 3(1) : 14 (November 1971).

Delay in the coming of day.
NG. WRIT. 4 : 12 (September 1971).
NILAI DAT p. 11 (Dec. 1971).

Good day.
PNG. WRIT. 7 : 19 (September 1972).

My agony.
KOVAVE 3(2) : 5 (June 1972).

Night.
KOVAVE 3(1) : 14 (November 1971).

Week of plenty, week of want.
KOVAVE 3(2) : 5 (June 1972).
POET (Pacific Number) p. 50 (March 1972).

OPIS, Roy E.

Embarrassed lover (Kainantu).
KOVAVE 1(2) : 22 (June 1970).

O girl from Anona.
WORDS OF PARADISE p. 51 (1972).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

OPOM, Monica

Number one speaks.

RAIHU WRITING: (CWAMEL), p. 14 (1971?).

ORAKA, Raphael F.

Crab and mangrove fruit.

WORDS OF PARADISE p. 98 (1972).

The rat.

KOVAVE (PILOT ISSUE) p. 17 (1969).

ORERE, Nellie

My mother's wonderful words.

THE PROBLEM OF SORCERY: (CWAMEL), p. 11 (1973).

OSEMBO, Carson

My country.

THE PROBLEM OF SORCERY: (CWAMEL), p. 24 (1973).

OSWALD, Timothy

So you have come?

WORDS OF PARADISE p. 64 (1972).

OVIA, Albert

Ants.

MATAMANA p. 3 (1974).

OWEN, Mani

We have missed him.

KANIMBIEH p. 13 (1968).

PAIN, Kingsley

Bandicoot.

YOUTH WRITES AGAIN p. 52 (1969).

PAJEN, Neill

A book.

PNG. WRIT. 11 : 8 (Sept. 1973).

Fan.

PNG. WRIT. 11 : 9 (Sept. 1973).

PAKE, Phillip

Lullaby.

KANIMBIEH p. 10 (1973).

PALAEO

Recently. On reading a satirical letter in
"The Post Courier".

NILAIDAT 1(1) New series : 7 (May 1972).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

PALASO, Lamech Lee
 Giraun.
P.P.P. 22 : 5 - 6 (1971).

PALITA, Mathew
 Holiday song.
VILLAGE SONGS p. 10 & 11 (1968).

PAPAIN, Kawage
 New Guinea.
PNG. WRIT. 6 : 10 (June 1972).

PAPAIT, Annah William
 Slippers.
MATAMANA p. 20 (1974).

PARADI, Aibai Jennifer
 The wind.
MATAMANA p. 32 (1968).

PAREE, Rose
 Lakatoi.
MANA p. 104 (1973).
P.I.M. 44(12) : 62 (Dec. 1973).
PWAPWA p. 7 (1973).

PASINGAN, J.
 Beer.
 ↘ *NOBONOB NIUS 4 : 2 (16 Oct. 1971).*
 ↘ Independens em I wanem samting?
 ↘ *NOBONOB NIUS 7 : 8 (19 Nov. 1971).*
 ↘ Let's shake hands.
 ↘ *NOBONOB NIUS 7 : 6 (19 Nov. 1971).*
 ↘ New Ireland song.
 ↘ *NOBONOB NIUS 7 : 4 (19 Nov. 1971).*

PASINGAN, J. and SIALO, J.
 ↘ Yu save long birua bilong yu?
 ↘ *NOBONOB NIUS 8 : 8 - 9 (30 Nov. 1971).*

PATEL, Aesop
 Take my bruised hand, my dark rose.
KOVAVE 3(2) : 30 (June 1972).
 We survive, we endure, we live..Excerpt from
 Notes in Our Clenched Fists.
KOVAVE 3(2) : 29 (June 1972).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

PAULIAS, Nelson Malara

Kulinga, kulinga.

WORDS OF PARADISE p. 30- (1972).

PAULISBO, Mary

Oh give me a name.

PNG. WRIT. 15 : 9 (Sept. 1974).

PAWA, Festus

The elusive fish.

YOUTH WRITES AGAIN p. 44 (1969).

Thinking of home.

YOUTH WRITES AGAIN p. 45 (1969).

PAYAYANA, Cleophas

Follow the track.

YOUTH WRITES AGAIN p. 41 (1969).

Sea gulls.

YOUTH WRITES AGAIN p. 45 (1969).

PENI, Kati

As I sat on the bank of the river.

OVERLAND 48 : 29 (Winter 1971).

PENTANU, Simon G.

Story belong copper.

KANDERE CHRONICLE p. 24 (1971).

PERUKA, Tau

Nansei.

P.P.P. 22 : 3 - 4 (1971).

PETER, Poven

The silent night.

YOUTH WRITES AGAIN p. 54 (1969).

PIA, Thomas Kataka

Poem about loving God and money.

➢ *THE PROBLEM OF SORCERY: (CWAMEL), p. 13 (1973).*

↖ Prayer.

THE PROBLEM OF SORCERY: (CWAMEL), p. 45 (1973).

PIALKOLOS, William

Death.

PNG. WRIT. 11 : 9 (Sept. 1973).

The pawpaw tree.

PNG. WRIT. 11 : 9 (Sept. 1973).

Town prostitute.

PNG. WRIT. 11 : 8 (Sept. 1973).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

PIPI, Anne Sally

Beer bottle.

PNG. WRIT. 15 : 9 (Sept. 1974).

The Highlander and the turtle.

PNG. WRIT. 15 : 9 (Sept. 1974).

On my death bed.

PNG. WRIT. 15 : 9 (Sept. 1974).

Typewriter.

PNG. WRIT. 15 : 8 (Sept. 1974).

PISO, Saun

Night.

MATAMANA p. 49 (1968).

She.

MATAMANA p. 49 (1968).

PITIL, Patliai

Song of a bat.

WORDS OF PARADISE p. 80 (1972).

PITNO, Tabitha

Yangpela meri.

P.P.P. 17 : 20 (1970).

Yu meri wantok.

P.P.P. 17 : 19 (1970).

PITPIT, Micah

Begging.

KANDERE CHRONICLE p. 44 (1973).

Cry of Melli.

WORDS OF PARADISE p. 74 (1972).

Jail for life.

KANDERE CHRONICLE p. 28 (1972).

Reasons of returning.

PNG. WRIT. 6 : 11 (June 1972).

School holiday.

KANDERE CHRONICLE p. 46 (1973).

PITZZ, Karipe (trans. from Huli)

Tapura spring.

KOVAVE (PILOT ISSUE) p. 37 (1969).

NUAUS p. 34 (1969-70).

WORDS OF PARADISE p. 34 (1972).

POIUI, Gerry K.

The Paradise one.

OVERLAND 48 : 27 (Winter 1971).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

POKEREU, Kembí

Dolphins, dolphins.
WORDS OF PARADISE p. 89 (1972).

PONAWAN, P. Kiteni

Laen N'Drosi.
MATAMANA p. 44 (1968).

Yo tapa pimpati la te Margaret.
MATAMANA p. 44 (1968).

PONGI, Tuain

The bat.
KOVAVE (PILOT ISSUE) p. 16 (1969).

PO'0, Tau

The song of fire.
KANDERE CHRONICLE p. 46 (1972).

POPOITAI, Benny

Sea birds.
KANIMBIEH p. 27 (1972).

POOPEN, Pisou

Nambawan pikinini bilong mi.
P.P.P. 22 : 20 (1971).

Paitim pelo.
P.P.P. 22 : 19 (1971).

Taim long gutpela mun.
P.P.P. 22 : 14 (1971).

PORA, Mistaiang E.

Mi no kam along marit.
P.P.P. 17 : 23 (1970).

PORUAN, E.A.

Feelings of love.
FORKOL 4(2) : 5 (1973).

POSONGAT, Niasul

The sun.
MATAMANA p. 17 (1974).

POTI, Stephen

We're sad again.
WORDS OF PARADISE p. 81 (1972).

POWER, Tony

Ode to a New Guinea man.
KOVAVE 4(1) : 8 - 9 (Nov. 1972).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC.(continued)

PRENTUO, Joe

Song for a girl on her first menstruation (Boikin).
P.P.P. 8 : 22 (1968).
WORDS OF PARADISE p. 21 (1972).

PUKA, Lister

The moon spirit.
MATAMANA p.8 (1968).

PUKUS, Elsie

Stronger than the cock.
WORDS OF PARADISE p. 95 (1972).

PURAI, N'Drasal

The feast.
PNG. WRIT. 7 : 15 (September 1972).

The new world.
PNG. WRIT. 7 : 17 (September 1972).

The rain and the little old man.
PNG. WRIT. 7 : 15 (September 1972).

PYAKALYIA, Timothy

Beauty of mouth.
P.P.P. 38 : 28 & 29 (1973).

QUINLAN, Julian

Em 'Gita' Patterson ibim raitim.
FOCUS 5 : 17 (Sept. 1971).

RABONARA, Sam

Mr. Wind.

↗ NOBONOB NIUS 2 : 4 (16 Dec. 1970).

↘ The moon.

NOBONOB NIUS 2 : 1 (16 Dec. 1970).

↘ Oh! it's awful.

NOBONOB NIUS 2 : 4 (16 Dec. 1970).

↘ Tat-tat-tat.

NOBONOB NIUS 1 : 6 (10 Dec. 1970).

RAEPA, L.

Expatriates.

PNG. WRIT. 14 : 8 (June 1974).

RAIF, Philip

Love charm.

WORDS OF PARADISE p. 62 (1972).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

RAMENGA, Martin

My grandfather.

KANIMBIEH p. 11 (1973).

RAMUIN, S.

Kumbaringa's death.

KANIMBIEH p. 49-50 (1968).

Sanguma.

KANIMBIEH p. 68 (1968).

RIME, Christoff

Wei belong laif.

P.P.P. 22 : 24 (1971).

RIOYONG, Henginiki

Death of my grandfather.

PNG. WRIT. 14 : 9 (June 1974).

Nokondi.

PNG. WRIT. 12 : 10 (December 1973).

Singi-gai.

PNG. WRIT. 15 : 8 (Sept. 1974).

ROBBIE, Richard

A lonely figure.

KANIMBIEH p. 68 (1967).

ROKOME, Ephraim

I buy my rooster.

VILLAGE SONGS p. 12 & 13 (1968).

RUSSELL, Murray

Alebe.

P.P.P. 13 : 24 & 25 (1969).

Aura peo na palatin.

P.P.P. 13 : 6 & 7 (1969).

Ave ga limlimbur.

P.P.P. 13 : 32 & 33 (1969).

Bing lur matam.

P.P.P. 13 : 20 & 21 (1969).

The Chinaman rode on a bicycle.

WORDS OF PARADISE p. 80 (1972).

The guria.

P.P.P. 11 : 6 - 11 (1969).

La boka and the guria (earthquake).

P.P.P. 11 : 4 & 5 (1969).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

RUSSELL, Murray (continued)

Iau go Rabaul.

P.P.P. 13 : 10 & 11 (1969).

Lili.

P.P.P. 13 : 12 & 13 (1969).

Mai dave.

P.P.P. 13 : 30 & 31 (1969).

A malira.

P.P.P. 11 : 12- 21 (1969).

Man bilong Vunairoto.

P.P.P. 17 : 25 (1970).

Mi lukim tupela meri.

P.P.P. 17 : 28 (1970).

A nilagar.

P.P.P. 13 : 18 & 19 (1969).

OI a meri wantok.

P.P.P. 17 : 27 (1970).

Onge U.

P.P.P. 13 : 22 & 23 (1969).

Ra Kongkong.

P.P.P. 13 : 14 & 15 (1969).

A teprekod.

P.P.P. 13 : 28 & 29 (1969).

Three boys went by canoe to Gumu.

WORDS OF PARADISE p.80 (1972).

Tikan na katu.

P.P.P. 13 : 8 & 9 (1969).

To Rapael.

P.P.P. 13 : 4 & 5 (1969).

To Uralom.

P.P.P. 13 : 16 & 17 (1969).

To Waninara.

P.P.P. 13 : 26 & 27 (1969).

Wanpela nait long 8 clock.

P.P.P. 17 : 26 (1970).

Yu wok we?

P.P.P. 17 : 24 (1970).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

SABADI, Lahui

The snake bride (Rigo).

P.P.P. 8 : 19 (1968).

WORDS OF PARADISE p. 53 (1972).

SABIN, Fonpain

Mi taun man.

MI IUSMAN: (CWAMEL), p. 32 (1973?).

SABUMEI, Ure

Your string bag, take it away.

WORDS OF PARADISE p. 64 (1972).

SAGEM, William Buza

Who are the carsmen.

PNG. WRIT. 13 : 9 (March 1974).

SAGOM, Peter

The Sanguma bird and messenger.

PNG. WRIT. 12 : (December 1973).

SAGOM, Petrus

The secret of Mount Turu.

KANIMBIEH p. 21 (1971).

SAILDER, Yanggor

National unity.

PNG. WRIT. 13 : 9 (March 1974).

SAKI, Ramuin

Brua!. Brua!

P.P.P. 38 : 6 & 7 (1973).

SALLEY, Yakecsing.

Shadow.

PNG. WRIT. 5 : 6 (March 1972).

SAMANA, U. Utula

Fittest ignore equality.

NILAI DAT p. 4 (May 1971).

Politics of minority results in disunity.

NILAI DAT 1(1) New Series : 5 (May 1972).

SAMBUI, Robert

Lament.

WORDS OF PARADISE p. 76 (1972).

SAMU, Helen

Copper.

PWAPWA p. 18 -19 (1973).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

SAMU, Helen (continued)

The wind.

PWAPWA p. 25 (1973).

SANAM, P.

The disregarded land.

↗ *NOBONOB NIUS* 4 : 14 (16 Oct. 1971).

SANATA, Kipling

Coconut tree.

MATAMANA p. 9 (1974).

SANSIP, B.

My daughter, my daughter.

WORDS OF PARADISE p. 54 (1972).

SANUKU, Kisba

Brandi beach.

KANIMBIEH p. 19 (1971).

SAPULAI, Poruan

My grandfather and I.

KANDERE CHRONICLE p. 50 (1971).

SAROA, Clara

Malulu Island.

PWAPWA p. 5 (1973).

SAU, John

The girls of this world.

P.P.P. 8 : 13 (1968).

SAUL, Alma

Abu Saaki,.

NOBONOB NIUS 5 : 12 (5 Nov. 1971)

SAULEP, Leo

Wait dok na blak dok.

N.G. WRIT. 3 : 6 (March 1971).

NOBONOB NIUS 3 : 4 - 5 (13 Jan. 1971).

SAULMAI, Raphael

Oh, the moon is rising.

KANDERE CHRONICLE p. 41 (1973).

SAUNANA, John S.

Bird crying: a guessing game.

P.P.P. 25 : 24 & 25 (1971).

The blind sillies.

P.P.P. 25 : 24 & 25 (1971).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

SAUNANA, John Selwyn (continued)

Cruising through the riverie.
P.P.P. 32 : 3 - 21 (1973).

The doomsday bonanza.

NILAIIDAT 1(1) New series: 7 (May 1972).
P.P.P. 35 : 5 - 6 (1973).

A drum message.

P.P.P. 25 : 22 & 23 (1971).

Fishing magic.

P.P.P. 25 : 14 - 17 (1971).

Garden magic (incantation for planting long taro).

P.P.P. 25 : 10 - 13 (1971).

Historical songs.

P.P.P. 25 : 18 & 19 (1971).

Incantations for death and disease.

P.P.P. 25 : 6 - 9 (1971).

Incantations (to bless the stone before which oaths
are taken).

P.P.P. 25 : 4 & 5 (1971).

Incantations (to round up a herd of wild pigs).

P.P.P. 25 : 4 & 5 (1971).

Incantations (to woo knowledge).

P.P.P. 25 : 4 & 5 (1971).

Lullabies: song to stop a child crying.

P.P.P. 25 : 32 & 33 (1971).

The map.

P.P.P. 35 : 9 - 11 (1973).

Old woman.

P.P.P. 25 : 28 - 32 (1971).

On waking up while warming oneself by the fire.

P.P.P. 25 : 38 & 39 (1971).

Opening the old woman's lime pot.

P.P.P. 25 : 26 & 27 (1971).

Passport mishap.

P.P.P. 35 : 15 - 17 (1973).

Purgatory on Pacific paradise.

P.P.P. 35 : 7 - 8 (1973).

The "she" pseudonym.

P.P.P. 35 : 3 - 4 (1973).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

SAUNANA, John S. (continued)

Song to hasten daylight.
P.P.P. 25 : 36 & 37 (1971).

To entice a child to sleep.
P.P.P. 25 : 34 & 35 (1971).

To stop a child crying.
P.P.P. 25 : 34 & 35 (1971).

Trading expedition to the coast.
P.P.P. 25 : 20 & 21 (1971).

Ushering in the dawn.
P.P.P. 25 : 36 & 37 (1971).

Victimization.
P.P.P. 35 : 12 - 14 (1973).

The wind of life.
P.P.P. 35 : 18 - 19 (1973).

SAVI, Silas

Fisherman's song.
KANIMBIEH p. 44 (1974).

SEBEPIM, Gregory

The sun.
MATAMANA p. 16 (1974).

SEEGAR, Francis

Sunset at Brandi.
KANIMBIEH p. 13 (1967).

SEMOKHAN, Agnes

Mango season.
WORDS OF PARADISE p. 28 (1972).

SENGE, Moyo

The Kundu drum.
KANIMBIEH p. 51 (1967).

SERE, Karukuru

Herahera bird.
P.P.P. 38 : 20 & 21 (1973).

SERUPI, Joe

Goodbye.
PRECEPT 3 : 7 (1973).

SESEI, Wadai

Mystery.
MATAMANA p. 2 (1974).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

SESEVE, Karahure

My home.

YOUTH WRITES AGAIN p. 54 (1969).

SESIGUO, Beremu H.

The hungry carriers.

NOBONOB NIUS 8 : 15 (30 Nov. 1971).

` My dark world.

NOBONOB NIUS 3 : 7 - 8 (13 Jan. 1971).

` Pidgin gita song.

NOBONOB NIUS 8 : 20 (30 Nov. 1971).

` Song.

NOBONOB NIUS 8 : 12 (30 Nov. 1971).

` Stranger.

NOBONOB NIUS 8 : 11 (30 Nov. 1971).

PNG. WRIT. 5 : 6 (March 1972).

` Two flying fish.

NOBONOB NIUS 8 : 15 (30 Nov. 1971).

SIBURU, Vanese

Vision.

WORDS OF PARADISE p. 100 (1972).

SIEDE, Atkinson

Poem about a dream.

YOUTH WRITES AGAIN p. 51 (1969).

SIKOP, J.P.

` Gita song long Nu Hanova tok ples.

NOBONOB NIUS 8 : 2 (30 Nov. 1971).

SILIKARA, John

Cry as I cry.

KANDERE CHRONICLE p. 48 (1972).

SIMANU, Reti

Though I be blind.

FORKOL 4(2) : 6 (1973).

SIMATAB, Kathy

The plane.

KANIMBIEH p. 68 (1967).

SIMBUM, Aron

Tug of war.

KANIMBIEH p. 10 (1973).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

SIMET, Jacob

Canoe sailing.

UPNG. LIBRARY. N.G. COLLECTION.

Cowboy.

P.P.P. 34 : 8 - 9 (1973).

Dusk.

P.P.P. 34 : 10 (1973).

Evening on my island.

UPNG. LIBRARY. N.G. COLLECTION.

Fading tradition.

OVERLAND 47 : 11 (Autumn 1971).

Homecoming from school.

UPNG. LIBRARY. N.G. COLLECTION.

Matupit volcano.

BLACKWRITING from NEW GUINEA p. 69 (1973).

KOVAVE 1(1) : 23 (Nov. 1969).

UPNG. LIBRARY. N.G. COLLECTION.

The moon.

UPNG. LIBRARY. N.G. COLLECTION.

The old breadfruit tree.

BLACKWRITING from NEW GUINEA p. 69 (1973).

KOVAVE 1(1) : 21 (Nov. 1969).

UPNG. LIBRARY. N.G. COLLECTION.

The owl.

UPNG. LIBRARY. N.G. COLLECTION.

Peanut planting with mother.

UPNG. LIBRARY. N.G. COLLECTION.

Transition.

P.P.P. 34 : 4 - 7 (1973).

SIOKEE, Paul

Ants.

MATAMANA p. 5 (1974).

SIPMAUL, Jerrick

Lice in my hair.

PNG. WRIT. 11 : 9 (Sept. 1973).

Town life.

PNG. WRIT. 11 : 8 (Sept. 1973).

SIRIGOI, Nigel

Weather.

KANDERE CHRONICLE p. 40 (1971).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

SISENE, Patricia

The working elements.
PWAPWA p. 24 (1973).

SITI, Robert

Labu love poem.
P.P.P. 8 : 3 (1968).

When I was a small boy.
WORDS OF PARADISE p. 53 (1972).

SIUNE, Francis K.

Kurumba and Miugula.
KANDERE CHRONICLE p. 42 (1971).

SOABA, Russell

The conch shell blows.
YOUTH WRITES AGAIN p. 43 (1969).

The fisherman.
YOUTH WRITES AGAIN p. 42 (1969).

The music died.
PNG. WRIT. 13 : 8 (March 1974).

SOLOMON, Maraga

What happens when hunting without weapons.
KANDERE CHRONICLE p. 40 (1973).

SONGORO, Kawoi

Really big wind.
KANDERE CHRONICLE p. 44 (1972).

SOPA, Leo

Race you man.
KANIMBIEH p. 45 (1974).

SORI, Tela

A moon and a star.
VILLAGE SONGS p. 14 & 15 (1968).

SOUSUAQUIEN, Cornelius

The sap.
MATAMANA p. 9 (1974).

SOWENI, Esther

Plaua.
KANDERE CHRONICLE p. 48 (1971).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

STEPHEN, Tom

The sea.
P.P.P. 6 : 17 (1968).

SUKOT, Kalamendi

Mi rabis man.
P.P.P. 17 : 21 (1970).

SWORE, Mary

\ Guitar song.
RAIHU WRITING: (CWAMEL) p. 19 (1971?).

TABORO, Boio

\ Going fishing.
PANGUNA SPEAKS: (CWAMEL), p. 12 (1973).
\ The tide is low.
PANGUNA SPEAKS: (CWAMEL), p. 20 (1973).

TAKERA, Clement

It's me now in a crib.
WORDS OF PARADISE p. 35 (1972).

TALIE, Christopher

War song.
WORDS OF PARADISE p. 43 (1972).

TALINGAPURA, Herman

Day dream.
KOVAVE 1(1) : 23 (Nov. 1969).
UPNG. LIBRARY. N.G. COLLECTION.

Hidden power.
KOVAVE 1(1) : 20 (November 1969).
P.P.P. 30 : 8 (1972).
UPNG. LIBRARY. N.G. COLLECTION.

Native Christmas.
KOVAVE 1(1) : 22 (Nov. 1969).
UPNG. LIBRARY. N.G. COLLECTION.

TALYAGA, Kundapen

Enga eda nemago: meri sing sing poetry of the
Yandapo Engas.
P.P.P. 40 : 8 - 19 (1973).

TAMANABE, Richard

The sandy willow was burnt with autumn.
WORDS OF PARADISE p. 75 (1972).

TANGALIN, Makit

The hunter speaks to his dog.
WORDS OF PARADISE p. 42 (1972).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

TAPAE, Rose

Shell money.

PWAPWA p. 2 (1973).

TARABI, Miki Yamali

There's a merry place.

OVERLAND 48 : 28 (Winter 1971).

TARU, Lincoln

Tropical sun.

KANIMBIEH p. 68 (1967).

TARUBE, Magata

Blindness.

PNG. WRIT. 10 : 8 (June 1973).

Town.

PNG. WRIT. 7 : 17 (September 1972).

TAVIRI, Raka

Shells shells oh! shells shells! oh!

WORDS OF PARADISE p. 41 (1972).

TAWALI, Kumalau

Ambush.

BLACKWRITING from NEW GUINEA p. 66 (1973).

P.P.P. 19 : 16 (1970).

Betel nut.

P.P.P. 19 : 19 (1970).

Bifo man I samting tru.

P.P.P. 22 : 16 (1971).

The bush kanaka speaks.

KOVAVE 1(2) : 17 (June 1970).

P.P.P. 19 : 25-26 (1970).

P.P.P. 30 : 13-14 (1972).

A coconut is a coconut.

P.P.P. 19 : 9 (1970).

The drums of war.

P.P.P. 19 : 22 (1970).

P.P.P. 30 : 15 (1972).

Faiths.

BLACKWRITING from NEW GUINEA p. 67 (1973).

P.P.P. 19 : 12 (1970).

Flawa.

P.P.P. 17 : 11 (1970).

Funeral feast.

BLACKWRITING from NEW GUINEA P. 65 (1973).

KOVAVE 2(1) : 10 (November 1970).

P.P.P. 19 : 14 - 15 (1970).

Grandmother's love.

P.P.P. 19 : 6 (1970).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

TAWALI, Kumalau

Handing down the spear.
P.P.P. 19 : 17 - 18 (1970).

Meri wantok.
P.P.P. 17 : 10 (1970).

Mi go long sasaiti.
P.P.P. 17 : 6 (1970).

Mi lukim wanpela man.
P.P.P. 17 : 7 (1970).

Mi wik long kurakakaul.
P.P.P. 17 : 12 (1970).

Moon.
WORDS OF PARADISE p. 90 (1972).

Mourning song.
KOVAVE 2(1) : 12 (Nov. 1970).
P.P.P. 19 : 10 (1970).

My canoe.
P.P.P. 19 : 11 (1970).

Niu.
OVERLAND 47 : 7 (Autumn 1971).
P.P.P. 19 : 20 (1970).
P.P.P. 30 19 (1972).

The old man's explanations.
KOVAVE 2(1) : 10 (Nov. 1970).
OVERLAND 47 : 6 (Autumn 1971).
P.P.P. 19 : 7 (1970).
P.P.P. 30 : 13 (1972).

The old woman's message.
BLACKWRITING from *NEW GUINEA* P. 63 (1973).
KOVAVE 2(1) : 11 (November 1970).
P.P.P. 19 : 5 (1970).
P.P.P. 30 : 18 (1972).
POET (Pacific number) p. 48-9 (March 1972).

Piwen.
WORDS OF PARADISE p. 84 (1972).

The river flows back.
P.P.P. 19 : 22-23 (1970).
P.P.P. 30 : 16 (1972)
Signs in the sky.
OVERLAND 47 : 6 (Autumn 1971).
P.P.P. 19 : 3-4 (1970).

The skull.
BLACKWRITING from *NEW GUINEA* p. 66 (1973).
KOVAVE 2(1) : 12 (Nov. 1970).
P.P.P. 19 : 21 (1970).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

TAWALI, Kumalau (continued) -

T'chani ceremony.

WORDS OF PARADISE p. 24-25 (1972).

Tuna.

BLACKWRITING from NEW GUINEA p. 64 (1973).

KOVAVE 2(1) : 11 (November, 1970).

OVERLAND 47 : 7 (Autumn 1971).

P.P.P. 30 : 17 (1972).

P.P.P. 19 : 13 (1970).

The turtle.

P.P.P. 19 : 8 (1970).

POET (Pacific number) p. 48 (March 1972).

Wanpela meri.

P.P.P. 17 : 8 (1970).

Wel pik.

P.P.P. 17 : 9 (1970).

Yu laik.

P.P.P. 17 : 5 (1970).

Yumi sikan.

P.P.P. 17 : 3 - 4 (1970).

TAWI, Antonia

My mourning grandmother.

PWAPWA p. 23 (1973).

TEBWEBWE, Joseph

Dancing song.

WORDS OF PARADISE p. 23 (1972).

TELI, Isidore

Meletong river flow - O.

P.P.P. 38 : 38 & 39 (1973).

THOMAS, Linda

Fetching it back.

WORDS OF PARADISE p. 29 (1972).

Volcano.

BLACKWRITING from NEW GUINEA p. 68 (1973).

KOVAVE 2(2) : 29 (June 1971).

TINING, Mumangke

Dear black flying fox of Koko.

KANDERE CHRONICLE p. 41 (1972).

TITUS, Elijah

Loose woman.

P.P.P. 8 : 21 (1968).

TIUN, Alice

Going to sleep.

MATAMANA p. 9 (1968).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

TIVIANG, Yankey

My echo.
MATAMANA p. 16 (1968).

TIZAGAMESO, Wantau

Hakaroto the gardener.
MATAMANA p. 7 (1974).

TOGAREWA, Neville

A hoax.
TAIM BIPO TAIM NAU p. 43-4 (1974).

Portrait of an old man.
TAIM BIPO TAIM NAU p. 39 (1974).

TOKEIMOTA, Bella

A friend.
THE PROBLEM OF SORCERY: (CWAMEL), p. 23 (1973).
 Homesickness.
THE PROBLEM OF SORCERY: (CWAMEL), p. 10 (1973).

TOKI, Polycarp

A poem about Papua.
YOUTH WRITES AGAIN p. 39 (1969).

TOLASOI, Samuel

Yu meri sutim mi long karanas.
P.P.P. 17 : 13 (1970).

TOLEAU, Gwen

The breeze.
PNG. WRIT. 14 : 9 (June 1974).
 Song of unity.
PNG. WRIT. 14 : 9 (June 1974).

TOLOM, Nehemia

Liklik Kanu.
P.P.P. 17 : 16-17 (1970).
 What will you eat?
WORDS OF PARADISE p.90 (1972).

TOM, Alegale Kaebikae

The sun.
MATAMANA p. 16 (1974).

TOMBE, B.O.

Will you invite me to come?
P.P.P. 38 : 30 & 31 (1973).

TOMMI, Blaise

I am lonely.
UPNG. LIBRARY. N.G. COLLECTION.

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

TOMMI, Blaise (continued)

Three little brothers.
UPNG. LIBRARY. N.G. COLLECTION.

Two little girls.
UPNG. LIBRARY. N.G. COLLECTION.

TOMU, Katake

A mourning song.
MATAMANA p. 23 (1974).

TOPANA, Caroline

My homeland.
PWAPWA p. 12(1973).

Sunset.
PWAPWA p. 8 (1973).

TOPU, Cecilia

The hibiscus bush.
PWAPWA p. 26 (1973).

The moon.
PWAPWA p. 1 (1973).

TO VUNA, Councillor

Earthquake (trans.from Tolai by Murray Russell)
KOVAVE 1(1) : 36 (Nov. 1969).

TRINGIN, Stephen B.

Maim, guide my love.
P.P.P. 38 : 26 & 27 (1973).

TUAN, Mulung

Kavilo boys do this.
P.P.P. 38 : 24 & 25 (1973).

TUBODA, Gerald

The dying world.
NILAIIDAT 1(8) : 6 (Sept. 1968).

The fisherman's chant.
NILAIIDAT 1(9) : 10 (Oct. 1968).

The gardener's chant.
NILAIIDAT 1(9) : 10 (Oct. 1968).

The hunter's chant.
NILAIIDAT 1(9) : 10 (Oct. 1968).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

TUBUDA, G.

Mukawa Incantation (Milne Bay).
KOVAVE (PILOT ISSUE) p. 27 (1969).

My heart beats.
WORDS OF PARADISE p. 22 (1972).

TUI, Towi

The voice of brightness.
NEW VOICES (CWAMEL) 2 : 4 (1972).

TUKE, George

The eagle.
KOVAVE (PILOT ISSUE) p. 14 (1969).

TULASO I Samuel

Yu meri sutim mi long karanas.
P.P.P. 8 : 17 (1968).

TUTI, Dorish

Night song.
OVERLAND 48 : 29 (Winter 1971).

TUWHARE, Hone

Poem for Sandra.
KOVAVE 3(1) : 20 (November 1971).

THE TWENTY-THIRD PSALM - NEW GUINEA VERSION
ASAROKA LUTHERAN HIGH SCHOOL. 1970.

UAGI, Une

The ballad of Gogodiro.
WORDS OF PARADISE p. 99 (1972).

ULUA, Herman

Boating song (Chimbu).
KOVAVE (PILOT ISSUE) p. 13 (1969).

UMBA, Noah

Bomber.
KANIMBIEH p. 45 (1974).

UME, Anthony

My native land.
PRECEPT 3 : 5 (1973).
Our freedom's destruction.
PRECEPT 3 : 5 (1973).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

UME, Anthony

→ The successful.
PRECEPT 3 : 6 (1973).

→ Who is your pal?
PRECEPT 3 : 6 (1973).

UME, Lepo

My precious memory of Daddy.
→ *PANGUNA SPEAKS: (CWAMEL), p. 14 (1973).*

UNDARIBA, Klower

Orpheus's lovely music.
YOUTH WRITES AGAIN p. 47 (1969).

URAMBUKIA, Philip

Sanguma.
KANIMBIEH p. 11 (1973).

UVILIO, Michael

Daughter of the chief.
WORDS OF PARADISE p. 21 (1972).

UWOKOWO, J.W.

"I see home - a sadness today".
FORKOL 3(2) : 7 (Mar. 1972).

VAMUT, Celine

My mother.
MANA p. 105 (1973).
PWAPWA p. 3 (1973).
P.I.M. 44(12) : 63 (Dec. 1973).

VANA, Data

Dawn.
PNG. WRIT. 10 : 8 (June 1973).

The defender.
OVERLAND 47 : 10 (Autumn 1971).

The sea.
PNG. WRIT. 9 : 13 (March 1973).

Skul.
NG. WRIT. 4 : 12 (September 1971).

The song of a drunkard.
PNG. WRIT. 9 : 14 (March 1973).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

VANINARA, Caspar

The ghostly wind.
MANA p. 108 (1973).
P.I.M. 44(12) : 66 (Dec. 1973).

VANIU, Mark and SIMET, Jacob (translators)
I am To Laitiat (Tolai song).
KOVAVE 1(1) : 36 (November 1969).
Ia Magit (Tolai song).
KOVAVE 1(1) : 36 (November 1969).

VARKUL, Sara

Birds of our country.
PWAPWA p. 13 (1973).

VARVATANG, Christine

Down at the river.
OVERLAND 48 : 31 (Winter 1971).
Niugini songs.
OVERLAND 48 : 23 (Winter 1971).

VASO, Gregory

Clouds.
YOUTH WRITES AGAIN p. 53 (1969).

VATNABAR, Samuel

I thought I was just wandering.
KANDERE CHRONICLE p. 42 (1972).

VEGOGO, Clarence

Storm.
YOUTH RIDES AGAIN p. 49 (1969).

VEHIRAI, Akapus

The kundu drum.
PNG. WRIT. 5 : 6 (March 1972).

VERATAU, Morris M.

You've married your mother.
P.P.P. 38 : 19 (1973).

VERI, Morea (trans. from Motu)

The boy.
KOVAVE (PILOT ISSUE) p. 39 (1969).
WORDS OF PARADISE p. 78 (1972).

WAFILOMO, Robert

Memories.
KANIMBIEH p. 55 (1968).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

WAIBUA, Benson

Dance.

YOUTH WRITES AGAIN p. 48 (1969).

WAIDA, Jack Turner

Fishes.

YOUTH WRITES AGAIN p. 50 (1969).

WAIM, A.K.

Brata, yu maus wara tasol.
NOBONOB NIUS 8 : 4 (30 Nov. 1971).

WAINETTI, Gelam

"I see it".

KANDERE CHRONICLE p. 36 (1972).

WAINGI, Henry

The rain, with thunder.

KANDERE CHRONICLE p. 42 (1972).

WAIU, Anna

The Lord first.

NEW VOICES (CWAMEL) 2: 4 (1972).

Moni em i as bilong sin.
SINGAUT STRONG NO. 1 (CWAMEL) p. 2 (1972).

WAKON, Kiman

Yu lus tru long meri draiva.

MI LUSMAN: (CWAMEL), p. 34-35 (1973?).

WAKONA, Helen

Canoe song.

OVERLAND 48 : 33 (Winter 1971).

WAMPON, Laurentius

Poem: to my mother.

RAIHU WRITING: (CWAMEL) p. 6 (1971?).

WANGOWA, Komes

Hey, shame on you rain.

KANDERE CHRONICLE p. 44 (1972).

WANPELA MERI (Pidgin song)

KOVAVE 1(2) : 37 (June 1970).

WARANGI, Lawrence

The bride price.

KANIMBIEH p. 19 (1971).

The destination.

KANIMBIEH p. 19 (1971).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

WARBAT, Aida

The wandering tribe.
MATAMANA p. 25 (1968).

WARI, Kila R.

Meri wantok.
P.P.P. 22 : 12 (1971).

WARIAMBU, Thomas

Sounds of the dead.
KANIMBIEH p. 25 (1971).

WAROI, Vagi

Mustard floats, floating child.
KANDERE CHRONICLE p. 43 (1972).

WATSON, Julie (trans. from Kiriwina)

Chant for the dead.
KOVAVE (PILOT ISSUE) P. 37 (1969).
WORDS OF PARADISE p. 26 (1972).

WAVI, Joseph

The flying fox.
KANIMBIEH p. 68 (1967).

WAWI, Waikaka

I touched you stone.
MATAMANA p. 12 (1974).

WIA, Peter

Chinese in New Guinea.
NOBONOB NIUS 3 : 5 (13 Jan. 1971).

WIBEAWA, Irenius

Sorcerer.
KANDERE CHRONICLE P. 40 (1973).

WOHUIINANGU, Joseph S. - translator.

Chant to appease an angry spirit.
KOVAVE 4(1) : 29 (Nov. 1972).

Your name will be heard in Saure.
P.P.P. 38 : 16 & 17 (1973).

WOLANGIT, Tami

Lament.
NILAIDAT 2(5) : ii (Aug. 1969).

PART VI. POETRY, SONGS, INCANTATIONS ETC. (continued)

WOTOKA, Paul

The dish of fruits.
YOUTH WRITES AGAIN p. 46 (1969).

YAMBOLI, John Davey

The last year.
KANIMBIEH p. 20 (1972).

YAMBUAHEN, J.M.

Love song called 'dere'.
MATAMANA p. 20 (1968).

YAMINAO, Bage

Whose spirit has come back?
P.P.P. 38: 14 & 15 (1973).

YARIYARI, Zacharias

The couples.
THE PROBLEM OF SORCERY: (CWAMEL), p. 7 (1973).

YAYADA, Athanasius

Sea birds.
YOUTH WRITES AGAIN p. 53 (1969).

YEVI, Andrew

My soul and its world.
P.P.P. 6 : 19 (1973).

YIP, John

Two crows.
WORDS OF PARADISE p. 32 (1972).

YOHANG, Makis

Tiny insect.
MATAMANA p. 22 (1974).

YONAI, Kingsford

The powerful sun.
MATAMANA p. 18 (1974).

YOWANA, Reuben (trans. from Kiriwina)

Lament.
KOVAVE (PILOT ISSUE) p. 38 (1969).